

**UNIVERSIDAD DE EL SALVADOR
FACULTAD MULTIDISCIPLINARIA ORIENTAL
DEPARTAMENTO DE CIENCIA Y HUMANIDADES
SECCIÓN DE LETRAS**



TRABAJO DE GRADUACIÓN:

“MANIFESTACIONES CULTURALES, ARTÍSTICAS Y
LITERARIAS DEL MUNICIPIO DE CIUDAD BARRIOS”.

PRESENTADO POR:

ESCOBAR GUEVARA, MARÍA ELIZABETH
RAMOS HERNÁNDEZ, MARIA JOSÉ
VÁSQUEZ HERNÁNDEZ, SONIA MARIBEL
VENTURA GRANADOS, JORGE ALBERTO

PARA OPTAR AL GRADO DE:

LICENCIADO(A) EN LETRAS.

ASESOR DE TRABAJO DE GRADO:

LIC. RAFAEL ANTONIO SOL SAMAYOA

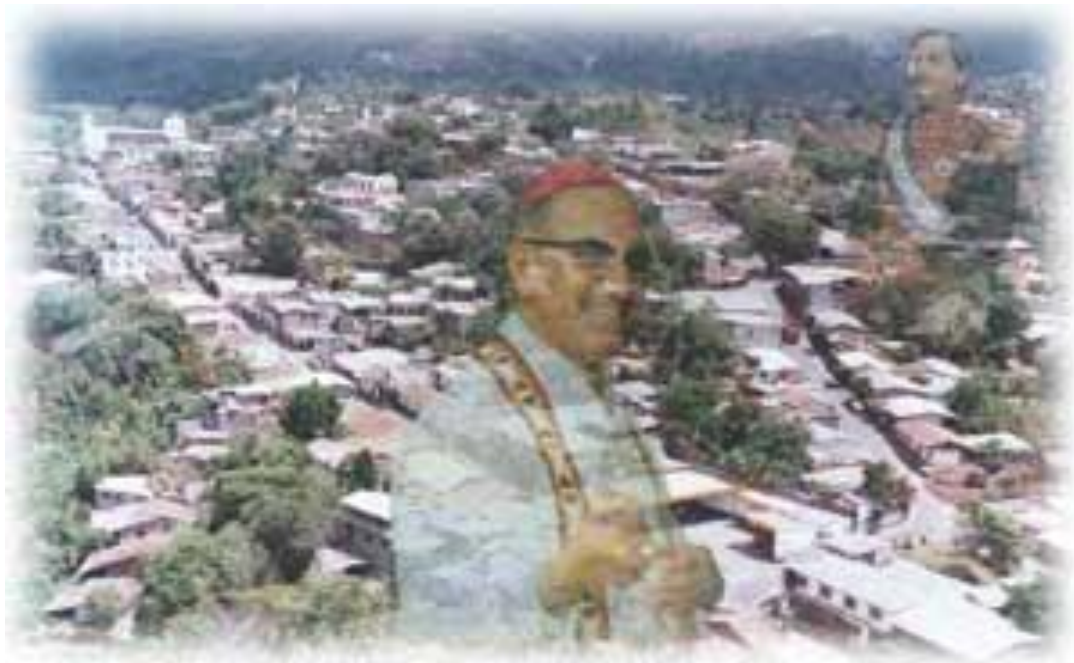
JULIO 2008

SAN MIGUEL,

EL SALVADOR

CENTROAMÉRICA

“MANIFESTACIONES CULTURALES, ARTÍSTICAS Y LITERARIAS DEL MUNICIPIO DE CIUDAD BARRIOS”.



INDICE

Introducción.....	XII
1. Planteamiento del Problema.....	13
2. Justificación.....	14
3. Objetivos.....	15
3.1 Objetivos Generales.....	15
3.2 Objetivo Específicos.....	15
4. Metodología de la investigación.....	16
4.1 Fases de la investigación histórica.....	16
5. Metas.....	17
6. Marco Teórico.....	18
7. Marco Conceptual.....	19
8. Marco Histórico.....	24
8.1 Evolución Administrativa.....	25
8.2 División Política y Administrativa de Ciudad Barrios.....	27
8.3 Ubicación y generalidades del municipio de Ciudad Barrios..	28
8.3.1 Ubicación geográfica:.....	28
8.3.2 Datos relativos a la cabecera Municipal.....	29
9. Aspecto Histórico.....	30
9.1 La trilla.....	30
9.2 Historia de Belén. (Pueblecito desaparecido).....	33

10.	Aspecto Religioso.....	36
	10.1 Iglesia Parroquial.....	38
	10.2 Templo del Señor de Roma.....	39
	10.3 Antiguas Imágenes.....	41
	10.4 Historia del Niño Dios del Cantón Belén.....	43
11.	Aspecto Económico.....	46
	11.1 Cultivos.....	46
	11.2 Ganadería.....	51
	11.3 Producción Comercial.....	52
12.	Aspecto Social.....	56
	12.1 Demografía.....	56
	12.2 Educación.....	57
	12.3 Servicio de Asistencia Médica (Salud).....	58
	12.4 Servicios de Transporte.....	60
	12.5 Medios de Comunicación.....	62
	12.5.1 Periódicos.....	62
	12.5.2 Radios Locales.....	64
	12.6 Infraestructura Urbana.....	65
	12.7 Centros de Recreo o Esparcimiento de Ciudad Barrios.....	69
	12.8 El Trabajo Asalariado.....	73
13.	Aspecto Físico.....	76
	13.1 Hidrografía.....	76

13.2	Orografía.....	77
14.	Aspecto Semiótico.....	80
14.1	Costumbres.....	80
14.2	Labor Artesanal.....	86
14.3	Tradiciones.....	92
14.4	Mitos y Creencias.....	100
14.5	Precursor de la medicina natural de Ciudad Barrios.....	107
14.6	Manifestaciones Artísticas.....	111
14.6.1	Biografía de Pintores.....	112
14.7	Tipos de viviendas en Ciudad Barrios.....	119
14.8	Tipos de Calles.....	120
14.9	Inmuebles considerados Patrimonio Cultural.....	121
14.10	Personajes Ilustres de Ciudad Barrios.....	122
15.	Área Literaria.....	133
15.1	Refranes que se practican en Ciudad Barrios.....	181
15.2	Algunas Bombas.....	181
15.3	Canciones de Cuna.....	182
16.	Rasgos Lingüísticos.....	183
	Conclusiones.....	191
	Recomendaciones.....	193

Bibliografía.....	194
Anexos.....	195
Nº 1 Ciudad Barrios	196
Nº 2 Imágenes de los Templos Católicos de Ciudad Barrios	197
Nº 3 Vistas Panorámicas	198
Nº 4 Monseñor Oscar Arnulfo Romero	200
Nº 5 Rostros de los Ciudadbarrienses	201
Nº 6 Antigüedades de la casa de la Familia Trejo	202

DEDICATORIA

A Dios Todopoderoso, a la Virgen María y al Divino Niño Jesús. Por iluminarme siempre y durante todo el proceso de mi carrera.

A mi Padre Félix Escobar. Por el gran esfuerzo que hizo cuando podía, para que yo lograra todo esto desde donde ésta ha sido el motivo para el alcance de mi triunfo.

A mi Madre Emma Guevara. Por su entrega incondicional, su apoyo y sacrificio para el alcance de esta meta.

A mis hermanos Félix, Mauricio, Misael y Dora Ester. Por comprenderme en todos los ámbitos de mi vida.

A Sor Carmen, Sor Erlinda. Por su ayuda directa e indirecta que he recibido de ellas.

A mis maestros desde la primaria a la Universidad. Por haber compartido sus conocimientos con migo.

A mis compañeros y amigos Sonia Maribel, Maria José, Jorge. Por entenderme y comprenderme en los diferentes momentos que compartimos juntos a lo largo de nuestra carrera.

Y a todos mis amigos. Que de alguna manera me ayudaron durante todo el proceso de mi carrera.

Maria Elizabeth.

DEDICATORIA

A Dios todopoderoso, por haberme iluminado y darme la oportunidad de poder finalizar mis estudios.

A mis padres Manuel César Ramos y Lucia Esperanza Hernández (Q.D.D.G.) Por todo su amor y apoyo que me han brindado en el transcurso de mi profesión académica.

A mi hermano Henry Bladimir Ramos Hernández. Por haberme apoyado en el transcurso de mi carrera y por estar siempre en los momentos más difíciles de mi vida.

A mis amigos, Por haberme brindado todo su apoyo y su amistad.

Maria José

DEDICATORIA

A Dios Todopoderoso. Por el don de la vida y por darme la oportunidad de iniciar mis estudios, por poner cerca de mí a personas que con sus sabios consejos me iluminaron e incentivaron en mí el deseo de estudiar, personas que en su momento se convirtieron en ángeles; también por darme el discernimiento y la fuerza necesaria para superar los obstáculos y estar con migo siempre. Hoy le pido sabiduría y entendimiento para saber desarrollarme sabiamente en lo profesional como en lo personal y así gozar sus bendiciones al lado de las personas que más quiero.

A la Santísima Virgen María. Por dirigir mis pasos para caminar por el camino correcto, por interceder por mí y por regalarme una linda familia que me apoyan siempre.

A mis padres Jacinto Hernández y María Domitila de Hernández. Por su amor, apoyo, confianza, paciencia y entrega incondicional, por la educación basada en principios que me han dado, por creen en mi y estar con migo siempre. Gracias por tanto sacrificio, tolerancia y comprensión esto es el fruto de lo que han hecho de mi por eso este triunfo es de ustedes y va para ustedes.

A mis hermano/a cuñado/a Maria Ángela y José Román, Francisco Javier y Brígida. Por su amor por aceptar, ayudarme y apoyarme siempre; Maria y Román por ustedes he logrado mi objetivo porque sin tener obligación me apoyaron y me apoyan en todos los sentidos por ser para mí como mis segundos padres y apoyarme como tales, cumplirles ha sido la motivación que me ha fortalecido en los momentos que me sentí desalentada. Gracias por tanto sacrificio y apoyo.

A mi abuelita, tías y primos. Por todo el apoyo, ánimo y comprensión por sus oportunos consejos y solidaridad.

A los Docentes. Por sus enseñanzas y doctrinas por haberme mostrado el camino a seguir. Gracias por su ética y profesionalismo.

A la Familia Márquez Lovo. Por su afectuoso abrigo y precio recibido, por que sin conocerme me dieron confianza y me tomaron como un miembro más de su familia. Gracias por su apoyo, ya que con ustedes no me sentí sola ni desamparada.

A mis amigos y compañeros. Por su amistad, aprecio y cariño durante los cinco años y por trabajar en conjunto en nuestro último trabajo, por su paciencia y amistad sincera en quienes puede confiar.

A mis sobrinos. Que con su inocencia de ángeles me hicieron olvidar los momentos difíciles y me enseñaron a sonreír siempre.

Sonia Maribel.

DEDICATORIA

A Dios Todopoderoso. Por estar eternamente con migo, por iluminarme siempre y darme la fuerza para seguir en mis estudios y en todo lo que me proponga.

A mis padres María Flora Granados de Ventura y David Alberto Ventura Palacios. Por su amor y por el gran apoyo que me dieron en todos los años de estudios y así lograr mi superación académica profesional.

A mi hermana Glenda Lisseth Ventura Granados. Por estar siempre presente y por haberme apoyado siempre.

A mis abuelos. Por el gran apoyo que me han brindado siempre.

A mis tíos y primos. Porque siempre me han dado animo y me han brindado todo su apoyo moral.

A mis compañeras de grupo. Por su ánimo y dedicación para que el trabajo de graduación se realizara con éxito y por su gran amistad que me han brindado.

Jorge Alberto

INTRODUCCIÓN

Este trabajo de investigación es una recopilación de información, que contiene las “Manifestaciones culturales, artísticas y literarias del municipio de Ciudad Barrios”, departamento de San Miguel.

El método aplicado fue de tipo investigación histórica con el fin de documentar tradiciones, costumbres, creencias, mitología, rasgos lingüísticos y otras manifestaciones que forman parte del patrimonio e identidad cultural de comunidad.

Las manifestaciones culturales, artísticas y literarias enlazan lo pasado con lo porvenir porque esto se transmite a las nuevas generaciones y es así como pueden perdurar.

De esta manera la investigación realizada, se presenta con el fin de dar a conocer los valores que conforman la cultura presentada en la comunidad de Ciudad Barrios.

1. PLANTEAMIENTO DEL TEMA

En la comunidad de Ciudad Barrios, Departamento de San Miguel, se realiza una investigación enfocada en las manifestaciones culturales, artísticas y literarias, propias de dicha comunidad, y cómo se desarrollan en el contexto Social de sus habitantes. Para el trabajo de investigación se toman en cuenta los aspectos: Lingüístico (habla popular, fenómenos del habla); semiótico (Tradiciones, costumbres, creencias) y literario (Literatura popular, oral y escrita), a fin de obtener la información necesaria, partiendo del método histórico.

2. JUSTIFICACIÓN

En la actualidad, con la llegada del Mundo Moderno, existe poco interés sobre los trabajos de revalorización cultural, artística y literarias de nuestros pueblos, datos que todos suelen enfocarse en el que hacer social, político de los habitantes, en vista de ello, es necesario descubrir y analizar el pensar y sentir de las personas, es decir, conocer el contexto de la vida cotidiana.

Es por ello que resulta importante realizar una investigación abierta que permita interactuar de forma directa con los habitantes, que en este caso sería, de Ciudad Barrios, para conocer de cerca sus valores culturales, artísticos y literarios que los identifican, y por lo tanto es preciso efectuar una investigación para fortalecer el rescate de la identidad cultural del pueblo.

3. OBJETIVOS

3.1 OBJETIVOS GENERALES.

- Realizar una investigación que trate sobre las manifestaciones culturales, artísticas y literarias propias de la comunidad de Ciudad Barrios, Departamento de San Miguel.
- Conocer el contexto en que se desarrollan dichas manifestaciones y su relación con sus habitantes de la comunidad.
- Conocer el devenir histórico de las manifestaciones culturales, artísticas y literarias de Ciudad Barrios.

3.2 OBJETIVOS ESPECIFICOS

- Aportar con la investigación al estudio artístico, cultural en nuestro entorno.
- Despertar el interés por el conocimiento y la preservación de nuestra identidad cultural.
- Enfocar los aspectos: Lingüístico, semiótico, literario, y su intervención en el desarrollo cultural de Ciudad Barrios, partiendo de la investigación de campo.

4. METODOLOGÍA DE LA INVESTIGACIÓN

En la investigación a realizar se emplea el método histórico, exactamente llamado de investigación histórica, por que se trata de la “aplicación del método científico de la investigación de los problemas históricos”.

La investigación histórica pretende la reconstrucción objetiva del pasado, aunque exista la clara conciencia de que esto no se logrará en su totalidad.

La información que se recoge es parcial y fragmentaria: cartas, inscripciones, edificios, obras literarias, obras de arte, objetos, etc. Son las fuentes de que se nutran los historiadores.

4.1 FASES DE LA INVESTIGACIÓN HISTÓRICA

En un estudio científico de hecho histórico, resulta imprescindible, como en todo tipo de investigación, la cuidada preparación previa.

Los pasos generales del proceso son:

- Definición clara del problema, objeto de estudio.
- Recolección de la información necesaria sobre el problema.
- Evaluación de los datos y material obtenidos.
- Interpretación de resultados
- Informe final
- Las técnicas que se utilizan son: Entrevista y Observación

5. METAS

- Lograr interacción personal y documental con los habitantes para la obtención de datos verídicos en el desarrollo de la investigación.
- Incentivar el interés por el estudio y conocimiento de este tipo de investigación.
- Recopilar información de acuerdo a las áreas que se tomaran en cuenta (Semiótica, Lingüística y literatura) en el trabajo de investigación

6. MARCO TEÓRICO

En esta etapa del proyecto se planearon una serie de conceptos y definiciones con el objetivo de despejar cualquier duda referente al desarrollo del tema: “Manifestaciones Culturales, Artísticas y Literarias del Municipio de Ciudad Barrios”.

Con ello se logrará poner en una base común el Aparato Conceptual necesario para el análisis de los problemas encontrados y principalmente en la elaboración de las propuestas y soluciones presentadas en el plan.

7. MARCO CONCEPTUAL

La cultura es parte de la vida humana, satisface necesidades propias del hombre. En un principio la palabra cultura – equivalente de cultivo – se refería a las actividades del campo al trabajo en la tierra, para obtener de ésta los frutos deseados, esto es explicable porque un campo de cultivo es distinto en su apariencia y en sus resultados, a un campo abandonado, pero con el correr del tiempo puede transformarse.

El concepto de cultura como tarea individual, debe sin embargo, completarse en una concepción más amplia que abarque a la especie humana en su conjunto; y con tal motivo puede hablarse de cultura como la suma de las creaciones humanas acumuladas en el transcurso de los años, puede decirse que todos los pueblos han tenido así mismo una cultura propia, por primitiva que sea o haya sido.

En general podemos afirmar que la cultura tiene dos acepciones fundamentales: una amplia, genérica que se refiere a toda la obra de los humanos, capaz de convertirse en un bien de la vida; y otra más restringida que es la tocante a ciertas formas más elevadas de la inteligencia como la filosofía, la literatura y el arte.

La cultura como conjunto de creaciones humanas, de valores, es una realidad social que deja huellas indudables en el individuo, este vive en gran medida de lo que otros seres humanos y otras generaciones anteriores a él prepararon.

La cultura es el conjunto de todas las formas o expresiones de una sociedad determinada.

Como tal incluye costumbres, prácticas, códigos, normas y reglas de la manera de ser, vestimenta, religión, rituales, normas de comportamiento y sistemas de creencias.

Desde otro punto de vista se puede decir que la cultura es toda la información y habilidades que posee el ser humano.

El concepto de cultura es fundamental para las disciplinas que se encargan del estudio de la sociedad, en especial para la antropología.

La UNESCO, en 1982 declaró “Que la cultura da al hombre la capacidad de reflexionar. Es ella la que hace de nosotros seres específicamente humanos, racionales, críticos y éticamente comprometidos a través de ella discernimos los valores y efectuamos opciones, el hombre se expresa, toma conciencia de si mismo, se reconoce como un proyecto inacabado, pone en cuestión sus propias realizaciones, busca incansablemente nuevas significaciones y crea obras que lo trascienden.

Aunque muchas de las concepciones sobre cultura en el lenguaje común tienen su origen en el debate de las ciencias sociales, o bien existieron primero en el habla

cotidiana y luego fueron retomadas por las segundas, aquí se presenta un repaso sobre la construcción histórica del concepto de cultura en las disciplinas sociales.

Cultura popular: Es la cultura del pueblo, la cual hace referencia a una cultura de “masas”, por oposición a una cultura más elitista que solo atañe una parte más acomodada e instruida, o específica de la población.

Por otro lado el término cultura popular también hace referencia a aquello que nos define como pertenecientes a una nación o territorio, dándonos cierto tipo de identidad hacia un grupo.

La cultura popular: Es el lenguaje más cercano a la sociedad y al momento que vive la ciudadanía pues en ella se reflejan los pensamientos de cada uno de los individuos que la componen, es en la calle donde se vive y se encuentra la verdad de las cosas.

La cultura popular comprende: el folclor (mitos, leyendas, fábulas, canciones, música, artesanía, indumentaria, etc.)

Concepto de folklore: Existen muchas definiciones de folklore, pero la más adecuada y sintética para este caso es la que dice que: “es la tradición oral de lo pueblos (o de un pueblo).

El folklore es en general, un saber o conocimiento popular. Un hecho cultural que surge a través de la repetición y el conocimiento de un acto, lo cuales están determinados por la cultura misma.

Tradiciones: Son aquellos hechos culturales que traspasan de generación en generación (de padres a hijos). Son parte de las tradiciones: los ritos y los mitos.

Mito: Es para cada pueblo una forma de contar su manera de ser (parentesco, filiación, producción), en su especificidad y relación con el medio natural en el que viven.

El nacimiento y la función del mito son temas que siempre han interesado a un conjunto de mitos y leyendas propias de un pueblo, civilización y religión. Crea lo que se denomina como mitología.

Mitología: Es un conjunto de mitos relativamente cohesionados: que forman parte de una determinada religión o pueblo.

También se le denomina mito, a los discursos, narraciones o expresiones culturales de origen sagrado y que posteriormente fueron secularizados y tratados como discursos relativos a una cultura, a una época, a una serie de creencias con carácter funcional.

Los mitos son relatos basados en la tradición y en la leyenda, creados para aplicar en universo, el origen del mundo, los fenómenos naturales y cualquier cosa para lo que no haya una explicación simple. Sin embargo, no todos los mitos tienen porque tener este propósito explicativo. Igualmente, la mayoría de los mitos están relacionados con una fuerza natural o deidad, pero muchos son simplemente historias y leyendas que se han ido transmitiendo oralmente de generación en generación.

Ritos: Puede definirse como un medio de ejecutar actos religiosos, es decir, de orar, entonar cantos sagrados, danzar para los dioses, hacer sacrificios o preparar ofrendas. El objeto básico para todos los rituales es movilizar a los seres y poderes sobrenaturales con el propósito de lograr (o prevenir) que ocurran ciertas transformaciones en la naturaleza o en los hombres.

Existe toda una serie de rituales que tienen como fin controlar diversos aspectos de la naturaleza que el hombre pretende explotar.

8. MARCO HISTÓRICO

La propuesta de conocer las manifestaciones culturales, artísticas y literarias del Municipio de Ciudad Barrios, es conocer la identidad cultural que actualmente posee la ciudad, es decir en base al conocimiento de las manifestaciones culturales existentes, difundirlas y plantear alternativas para lograr una ciudad que mantenga viva todo lo referente a la cultura.

Ciudad Barrios es un municipio perteneciente al departamento de San Miguel, en la Zona Oriental del país, a 160 Km. al Oriente de la capital, San Salvador.

El municipio tiene una extensión territorial de 68 km. Y una población estimada de 24,817 habitantes ocupando el puesto número cincuenta y cinco en población (2007). La principal actividad económica del municipio es el cultivo del café, además del comercio del ganado vacuno y la producción artesanal de productos lácteos. La población de la ciudad, mayoritariamente católica celebra sus fiestas patronales en honor al Apóstol San Pedro fundada en los primeros años de la dominación española en El Salvador, como un pueblo de indios llamado Cacahuatique, que fue nombrado Villa el 8 de febrero de 1883; luego se le otorgó el título de Ciudad y se le cambió el nombre a “Ciudad Barrios” el 21 de de abril 1913, en honor al político y militar salvadoreño Gerardo Barrios, que había nacido en las cercanías de la localidad.

En el municipio también nació el Arzobispo y defensor de los derechos humanos, Monseñor Oscar Arnulfo Romero y el gran escritor Francisco Gavidia.

La cabecera de este municipio es Ciudad Barrios, situada a 860.0 metros sobre el nivel del mar, y a 33.0 kilómetros al norte de San Miguel.

8.1 EVOLUCIÓN ADMINISTRATIVA.

Desde el 12 de junio de 1826, forma parte del departamento de San Miguel, durante la Administración del doctor Rafael Zaldivar y teniéndose en cuenta el notable progreso y aumento de población alcanzado por el pueblo de Cacahuatique, el poder Legislativo, con fecha de 8 de febrero de 1883, le confirió el título de Villa. El antiguo pueblo de Belén, (hoy cantón) fue fundado en el lapso de 1827 a 1841, en el distrito de San Miguel, a cuya Jurisdicción hasta el 14 de julio de 1875, fecha en que se incorporó en el distrito de Chinameca, por decreto legislativo del 10 de abril de 1905, se extinguió este municipio, incorporándose como cantón a la villa de Cacahuatique. En la misma fecha, se extinguió, por Ley del 21 de abril de 1906, San Antonio se erigió nuevamente en pueblo, ejerciendo la primera magistratura don Carlos Meléndez y “en honor a la memoria del benemérito capitán General Gerardo Barrios” quien en las inmediaciones de Cacahuatique forma una de las primeras y mejores fincas de cafetos.

El poder ejecutivo emitió un decreto el 21 de abril de 1913, en virtud del cual se otorgó a esta población el título de Ciudad y se le cambió su nombre vernáculo por el de Ciudad Barrios.

FECHA	EVOLUCIÓN ADMINISTRATIVA
12 Jun 1826	Forma parte del Departamento de San Miguel
1827 a 1841	Fue fundada el antiguo pueblo de Belén, hoy cantón
1875	El antiguo pueblo de Belén se incorporó al distrito de Chinameca
8 Feb 1883	Se le confiere el título de villa
10 abr. 1905	Se extingue dicho municipio y se incorpora como cantón a la Villa de Cacahuatique.
21 abril 1906	Se erige San Antonio nuevamente como pueblo
21 abril 1913	Se otorga el título de Ciudad y se cambia su nombre vernáculo por el de Ciudad Barrios.

8.2 DIVISION POLITICA Y ADMINISTRATIVA DE CIUDAD BARRIOS

En el área administrativa el municipio se divide en 11 cantones y 48 caseríos, 11 colonias y 5 barrios. En el siguiente cuadro se presentan los diferentes caseríos que corresponden a cada cantón.^{1/}

CANTONES	CASERÍOS
1. BELEN	Belén Concepción El Bosque Las tablas La Isleta
2. GUANASTE	Guanaste El triunfo Loma de Enmedio El Tablón La Coyotera Cerro de Arena
3. MONTAÑITA	La Montañita
4. TORRECILLA	Torrecillas
5. NUEVO PORVENIR	La Ceiba El Porvenir La Cruz Las Champas
6. SAN CRISTOBAL	San Cristóbal Amapala El Tamarindo San Isidro Río Grande

CANTONES	CASERÍOS
11. SAN JUAN	San Juan La Angostura La Joya Grande El agua Zarca
8. SAN MATIAS	San Matías La Zorota Los Orellana San Carlos El Retén El Limar
9. TEPONAHUASTE	Teponahuaste Apapuerta El Picacho San José El Pacum
10. LLANO EL ANGEL	Llano El Ángel La Joyita San Antonio Lomas de Jaltebas El Malpaso
11. SAN LUISITO	San Luisito El Caulote Las Marías La Quesera El Cerro Puerco

^{1/} Tesis: Plan de Desarrollo Urbano para el casco urbano de Ciudad Barrios.

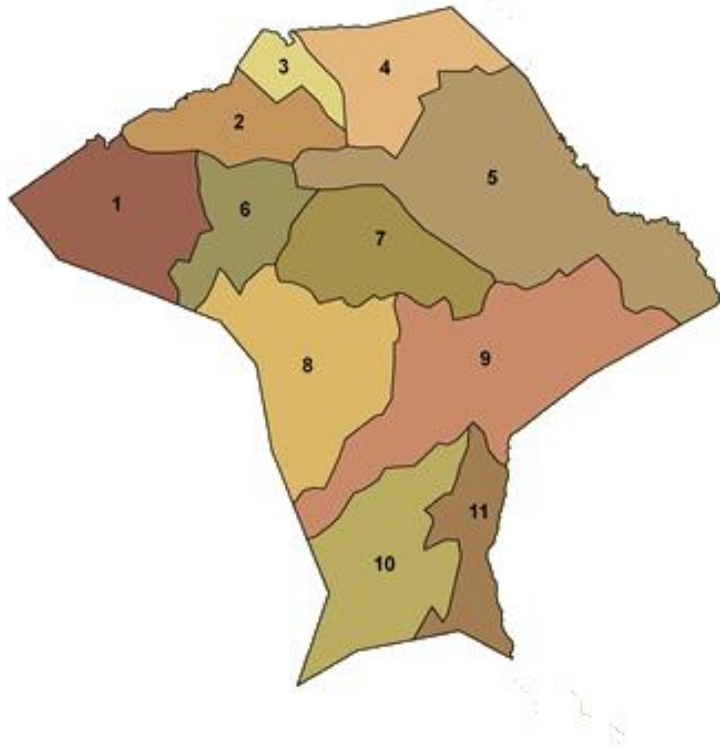
8.3 UBICACIÓN Y GENERALIDADES DEL MUNICIPIO DE CIUDAD BARRIOS

8.3.1 UBICACIÓN GEOGRÁFICA:

Ciudad Barrios, está limitado por los siguientes municipios: al Norte San Luís de la Reina, Carolina y San Simón (éste último perteneciente al departamento de Morazán); al Este por San Simón y Guatajiagua (departamento de Morazán); al Sur, por Chapeltique y al Oeste, por Sesori.

En el presente mapa se observa la delimitación del municipio con cada uno de sus cantones que le corresponde:^{2/}

1. San Cristóbal
2. Teponahuaste
3. La Montañita
4. Llano El Ángel
5. San Matías
6. Guanaste
7. Nuevo Porvenir
8. San Juan
9. San Luisito
10. Torrecilla
11. Belén



^{2/} Monografía de San Miguel. CNR.

8.3.2 DATOS RELATIVOS A LA CABECERA MUNICIPAL

La Ciudad se divide en 5 barrios: El Calvario, El Centro, Roma, Concepción y Bolívar; entre los servicios públicos con que cuenta la ciudad, podemos mencionar: Alcaldía Municipal, Energía Eléctrica, Centro Judicial, Hospital Nacional, Correos, Rastro, Aseo Municipal, Casa Comunal, Casa de la Cultura, Policía Nacional Civil, Telecomunicaciones, Cajas de Crédito, Centros Educativos y Transporte Colectivo.^{3/}



Puesto de la PNC



Alcaldía Municipal de C. B



Casa Comunal



Casa de la Cultura

^{3/} Revista: Fiestas Patronales Ciudad Barrios.

9. ASPECTO HISTÓRICO.

El primer nombre de Ciudad Barrios fue nombrado como la Villa de Cacahuatique, que en idioma Potón, significa “Cerro de las huertas de cacao”, palabra que se deriva de: Cacahuat, huerta de cacao (vocablo prestado a los idiomas maya-quiché y nahoa); y tique, cerro, sufijo del lugar. En los comedíos del siglo XVI, Cacahuatique tenía una población de 600 habitantes y en 1711 se le extendió el título de sus ejidos.

9.1 LA TRILLA

Elemento importante en la historia de este municipio es: La trilla de Barrios: (Trillar significa, separar la pulpa del grano del café); antiguamente el café era procesado usando el trillo, que era un tablón previsto en una cara inferior de pedernales o cuchillos de acero.

El fruto del café es más sólido, grande y resistente, por su envoltura, por lo que se dio la trilla modificada posiblemente en las antillas en el siglo XVII, donde ya existían plantaciones de café.

El gran Capitán General Gerardo Barrios, que ya había plantado una finca de granos de “oro” en Cacahuatique, en la hacienda que había heredado de sus padres, mandó a construir una trilla en los límites del barrio Roma.

La Trilla fue un “Beneficio Rudimentario” cuya finalidad era la de trillar o demoler los granos de cereza, por medio de una rueda de piedra que rodando por la circular canaleta de la trilla despedazaba las envolturas de grano, después en barandas se secaba hasta dejar el café limpio, “En oro”.

La Piedra en cuestión pesaba dos quintales y medio (250 lbs), 2 metros, de altura por 0.25 metros de grosor, con un agujero para acomodar el duro eje madre cacao que a su vez se apoyaba en una “mijarra” o eje fijo en el centro de la trilla. El eje de la rueda era tirado por una yunta de bueyes, que comenzaban en círculo haciendo su trabajo.

Estas y otras tres trillas similares fueron usadas hasta el año de 1924, en el que comenzaron a funcionar en los “Beneficios”, el de Melardi Hnos. (Santa Cristina) y el de la familia Guerra Campos.^{4/}

^{4/} Monografía casa de la cultura, Ciudad Barrios, Autor Juan Francisco Vásquez.

USO DE LA TRILLA

ANTES



ACTUAL (EN DESUSO)



9.2 HISTORIA DE BELEN. (PUEBLECITO DESAPARECIDO)

Belén, situado al Este y a 6 kilómetros de la ciudad y a 740 mts (Cerro Belén) En la 3ª década del siglo XIX, el presbítero Federico Ponce de León promovió ante las autoridades federales para que se fundase un



pueblecito en el latifundio de la hacienda San Cristóbal, en ese tiempo estaba en manos de unas pocas familias descendientes de Criollos y con el apoyo del General Colombiano Narciso Benítez compañero de armas del General Morazán, logrando así su propósito. Benítez ya había fundado otros municipios, todavía existentes: Carolina, San Antonio, Nueva Esparta y Sociedad, pues por esos años y gracias a una victoria obtenida había llegado a desempeñarse como Gobernador y Comandante Militar de la ciudad de San Miguel.

El padre Ponce que se había formado en León Nicaragua, trajo de allá una preciosa imagen del Niño Dios, asegurando que había venido desde Jerusalén, traída por una misionera libanes.

Belén quedó organizado como un pueblecito en el año de 1835 a 1838, y quince años después estaba terminada ya la iglesia de estilo colonial o copia del templo de

Diriamba, Nicaragua y bajo la cúpula de 15 metros de altura, al altar mayor con el Niño Dios, Patrón del nuevo poblado por setenta años. Belén fue muy famosa por su “Romerías Navideñas”, en honor del Santo Niño de Jerusalén, como lo llamaban y a la que acudían los pobladores, en gran número desde el 21 de diciembre, pero muy especialmente para participar en la “Santa Misa Del Gallo” a las 12 de la noche.

La iglesia tenía algunos detalles curiosos; su fachada, y la cúpula, además poseía a los lados de las puertas del costado, dos nichos (las paredes tenían un metro de espesor) para sepultar los restos de personas especiales. En 1975 fueron exhumados los restos del padre Ponce, y en otros dos, ya reposaban sus padres. Cuando el pueblo se disolvió todos fueron trasladados al cementerio del mismo lugar.

Por acuerdo ejecutivo del 10 de abril de 1905, el pueblecito de Belén se extinguió, juntamente con San Antonio del Mosco y ambos pasaron a ser cantones de Cacahuatique. Los habitantes de Belén fueron expulsados por los dueños de la Hacienda (Familia Iglesia), pues para entonces, todas esas tierras les pertenecían, en tanto que los vecinos carecían de documentos de propiedad. Un año después, San Antonio recuperó la calidad de Municipio.

Con el paso del tiempo la iglesia se fue deteriorando, hasta que en 1968, fue habilitada para el culto religioso. La auténtica imagen del Niño Dios, pasó a manos de la familia Iglesia primero la tuvo doña Dolores, luego la Profesora Anita Iglesias y hoy la

imagen esta en manos de su sobrina Hilda, que se supone vive con sus descendientes en San Salvador.

De aquella joya arquitectónica “postcolonial”, que fue bombardeada en la época del conflicto armado, en la actualidad únicamente se conserva la fachada, un pequeño campanario, con su alto relieve de la puerta mayor y la cúpula.

Este bonito lugar turístico, vale la pena conservarlo y protegerlo, por su patrimonio cultural, así como los restos de Belén y algunos vestigios del esplendor de aquella comunidad, de sus “navidades”, con sus calles profundamente iluminadas con faroles y “fogones de vagazo”, “pencas de guineo” y “zacate de arroz”, que iluminaron las faldas del cerro y las lomas de Apapuerta. Actualmente está siendo protegida por CONCULTURA.

Restos de la pila donde se preparaba el añil en 1800. En el cantón Belén.



10. ASPECTO RELIGIOSO

Como en todas las comunidades latinoamericanas uno de los aspectos culturales más importantes son las tradiciones religiosas, que se debe a la imposición del cristianismo en el período de la colonización. De esta manera Ciudad Barrios ha heredado creencias religiosas que ya forman parte de su patrimonio e identidad cultural, las cuales se manifiestan en sus celebraciones y fiestas en honor a los Santos de la religión católica.

La población urbana de Ciudad Barrios es predominantemente católica, sin embargo en los últimos años se ha dado un apogeo de iglesias evangélicas. En la actualidad se puede deducir que un 75% de la población urbana es católica y el 25% restante es evangélica. Pero en términos generales el municipio es eminentemente religioso; las fiestas patronales tienen una marcada connotación religiosa, el 14 de febrero se celebra en honor a Jesucito del Rescate y el 29 de junio en honor a San Pedro Apóstol, ambos Patronos del municipio. Se destaca la fe de los feligreses en los milagros concedidos. Incluso de otras partes del país viene mucha gente buscando los milagros de alguno de dichos Patronos. La gente de Ciudad Barrios se siente orgullosa que su municipio sea la cuna de uno de los líderes religiosos emblemáticos de nuestro país: Monseñor Oscar Arnulfo Romero, quien nació en esta ciudad el 15 de agosto de 1917 en

la antigua primera calle, hoy calle Monseñor Romero. En la iglesia parroquial hay una esquina del templo dedicada a él.

Las iglesias principales en la ciudad actualmente son:^{5/}

- Iglesia Parroquial Pedro Apóstol. (Católica)
- Templo de Roma (Católico)
- Iglesia Faro de Luz.
- Iglesia Apóstoles y Profetas.
- Iglesia Luz del Mundo.
- Iglesia Bautista.
- Iglesia de los Testigos de Jehová.
- Iglesia ELIM.
- Iglesia Tabernáculo Bíblico
- Iglesia del Séptimo Día.
- Iglesia Pentecostal Unida.
- Iglesia Asambleas de Dios.

Fiestas organizadas por la iglesia

- Del 1 al 11 de Enero en honor al Señor de Roma
- Del 4 al 14 de Febrero en honor a Jesucito del Rescate.
- Del 19 al 29 de Junio en honor a San Pedro Apóstol.
- La del 19 de marzo en honor a San José.

^{5/} Revista Fiestas Patronales de Ciudad Barrios, Junio 2008 y Monografía de Ciudad Barrios.

- La del 24 de Marzo en honor a Monseñor Oscar Arnulfo Romero.
- La del 12 de Diciembre en honor a la Virgen de Guadalupe.

10.1 IGLESIA PARROQUIAL.

Está ubicada en el centro de la ciudad y es muy visitada por los turistas. El edificio es nuevo y tiene en la fachada un periódico mural dedicado a Monseñor Oscar Arnulfo



Romero. Los días que se celebra la eucaristía son los martes, jueves y domingos.

En ésta parroquia se encuentra un busto de Monseñor Romero, que está ubicado en la parte exterior de la iglesia a lado izquierdo de ésta.



10.2 TEMPLO DEL SEÑOR DE ROMA.

El templo del Señor de Roma está situado a 150 metros al Oriente del Templo Parroquial y a 875mts. Es un verdadero monumento histórico de la Cristiandad cuyo origen legendario se remonta a la misma existencia del Gríseo de Roma de los



primeros cien años de la Colonia. La leyenda nos dice que este Cristo fue encontrado en las vecindades del actual templo entre los años de 1650 y 1700, por lo que se le erigió una sencilla iglesia de paredes de bahareque y techo de teja, con el paso de los años ha sido reconstruida varias veces, con el diseño y orientación que actualmente tiene.

Don Alfonso Leiva, sostenía que dicho templo había sido levantado hacia el año de 1675, de lo que él aseguraba poseer que si bien el Cristo era negro, no era precisamente porque fuera copia del Señor de Esquipulas, pues era mucho más antiguo. También se sostiene la tesis de que la población, primeramente llamada Pacayguantique, luego, San Pedro Cacahuatique, a la llegada de los españoles tenía su asiento en el “Montículo” de Omoma y sus alrededores, pero con el paso del tiempo fue extendiéndose progresivamente hacia el (siglo XV). El 11 de junio de 1786 se le otorgó un nuevo nombre: San Pedro de Cacahuatique, pues paralelamente se veneraba el Santo Patrono San Pedro Apóstol, con su templo en el Barrio El Centro ya habitado, después de haber

sido “cementerio”, pues en excavaciones realizadas ahí, encontraron osamentas. El Templo de Señor de Roma, tal como lo conocemos, fue restaurado el año de 1875, únicamente en su artesano (techo), conservando las gruesas paredes, sus puertas, ventanas, los pilares, el enladrillado y el “Coro”.

Don Nicacio de la O y don Doroteo Membreño, aseguraban que, según la tradición popular se manejaba otra historia acerca del origen del nombre “Roma”. Decían que había vivido un señor de nombre Román Hernández y, quien días antes de fallecer, ya en su lecho de muerte, pidió que le llevaran el sacerdote, que por casualidad había llegado de Osicala para que lo confesara. Ahí en presencia del Alcalde y algunos vecinos citados, manifestó su deseo y voluntad de donar a la Parroquia el solar donde vivía, para que se construyera una iglesia, para el recién encontrado Cristo (Aún sin nombre). El solar aludido, comprendía toda la cuadra, lo que es el templo y el parque, y como se llamaba Román, pues así se le llamó al Cristo y al barrio.

Las dimensiones del actual templo, son:

25 metros de largo, 14 de ancho y 15 metros de altura en su parte más elevada. Posee una sola puerta mayor, dos puertas de costado, dos ventanas, el presbiterio tiene 48mts y está a dos más alto que el piso de la nave. Posee un “coro”, (especie de plafón de madera) a 6mts de altura, de puerta mayor adentro montado sobre dos sólidos pilares adicionales en la pared de la fachada.

Este Coro, tiene una balaustrada (o baranda) de madera, para protección y una escalinata para poder subir. Tenía una capacidad para soportar 20 personas y ahí se ubicaba el “Cantor” y sus acompañantes, para contestar la liturgia de la misa, (en latín), rosarios y otros ritos. .

Debido al deterioro que se había dado en los años de los 70’, fue tomado por Patrimonio Cultural y restaurada en el techo y luego fue cedida al Grupo Neocatecumenal por el Obispo Monseñor Cabrera, sería muy positivo que la comunidad del barrio de Roma, se preocupara por esta joya arquitectónica, para que se mejore y se respete su aspecto original, pues forma parte de nuestra Identidad Cultural.

10.3 ANTIGUAS IMÁGENES.

San Pedro Apóstol.

Es una de las imágenes más antiguas que posee la parroquia, es un icono de estatua tallada en madera de cedro, en una sola pieza, representa al Apóstol como un anciano venerable, calvo y algún cabello sobre las sienes; viste únicamente ceñida en manto tradicional de los judíos,



color rojo-ocre, calzado: sandalias estilo hebreo y lleva en la mano derecha la obligatoria llave del reino de los cielos. .



Jesucito del Rescate.

Es un cristo cuya cruz no mide más de 35cm. Quizás tallada por una persona muy experta en el arte de la escultura. Probablemente haya sido adquirido por los padres de los hermanos Lara (Marielo e Ignacio) hacia el año de 1946.

Virgen de Fátima

Traída de España en 1951. Tiene una altura de 1mts y se considera una de las imágenes más perfectas.



Virgen de Lourdes.

Tallada en ébano, que mide 1.30mts.

San Francisco.

Tallada en ébano que mide 1.50mts.



Nueva imagen del Señor de Roma.

Tiene 2mts de altura, es un “Cristo Negro” que era el original patrono del barrio del mismo nombre que se extravió en la década de los 40’s. Esta imagen del cristo fue hecha a petición del padre Ricardo Alvarado.



10.4 HISTORIA DEL NIÑO DIOS DEL CANTÓN BELEN.

Aproximadamente en el año de 1805 nació en la Hacienda San Cristóbal, Federico Ponce, quien llegaría a ser sacerdote, se ordenó en la Ciudad de León, Nicaragua en el año de 1830.



Un mes después celebró su primera misa en una vivienda particular en dicha hacienda que por su amplitud, albergó una gran cantidad de personas que asistieron de las haciendas y caseríos vecinos, así como también de otros pueblos.

En esa oportunidad, el padre Ponce de León, anunció que había traído una milagrosa Imagen del Niño Dios.

Es así pues, que ya en 1834 se había delimitado la posición de la hacienda San Cristóbal, en la que estaría ubicando el pueblecito de “Belén”, con su alcaldía, juzgado, el convento y las casas de sus parientes cercanos.

El Supremo Gobierno del Estado aprobó la elección de dicho pueblo y ya para el año 1850 estaba para concluirse la construcción de la bella iglesia de Belén, donde el mismo sacerdote Ponce de León, daba el ejemplo trabajando de sol a sol al lado de los hombres que la construyeron. Dos cosas interesantes había en este pueblo, una de ellas es su Niño Dios traído de la “Tierra Santa” y su linda iglesia de estilo colonial, con su artística fachada y su bien estilizada cúpula, no era muy grande pues sus dimensiones eran 12 mts de largo por 7 de ancho. Sucedió que había en Cacahuatique una linda señorita llamada Edelmira Cevallos hermana mayor de don Cesar Cevallos, allá por 1903 tenía apenas 15 años, y era toda una beldad. Aconteció que en la navidad de ese año increíblemente, se enamoró de un joven colombiano que había llegado a trabajar en la supervisión de las distribuciones que la Reforma Agraria realizaba entre los terratenientes.

Dicho joven únicamente estuvo en Cacahuatique por tres meses y luego se marchó. Edelmira quedó desolada y triste, por lo que Doña Vicenta, su madre hizo una “promesa” al Niño Dios de Belén, que si Edelmira, volvía a estar alegre y libre de aquel “mal de corazón”, haría una visita con su esposo, don Lisandro y sus hijos al Santuario de Belén.

El 24 de diciembre de 1904 y a caballo, todos emprendieron la peregrinación y ha eso de las 7 de la noche, ya estaban en la iglesia del pueblo de Belén, esperando que la media noche diera comienzo, (como era lo ritual), la Santa Misa del Gallo.

Por las pocas calles y veredas del poblado los “Beleneños” habían encendido fogatas, para la iluminación de la que se favorecían todos los nativos y extraños, porque podían pasar y probar las golosinas que se vendían.

En el patio de la iglesia había una apretada aglomeración que hacía casi imposible penetrar al recinto del templo y a cercarse hasta el “camarín” de la preciosa “Imagen”, iluminada por muchísimas velas que los feligreses iban encendiendo y echando unas cuantas “bombas”, en la Alcaldía mayor.

Fue a la hora de la Santa Misa “del Gallo”, celebrada por el padre Lorenzo Urbina, en la que sucedió el milagro que callaban religiosamente los nativos del pueblo: Edelmira .y todos los concurrentes, al momento de la consagración, escucharon claramente: un llanto de niño recién nacido y se oyó en el “camarín”.

En aquellos instantes Edelmira, qué se encontraba a poca distancia de la imagen pudo ver que el Niño Dios, movió sus manecitas sonrosadas. Cayó desmayada y pudo recuperarse de la emoción al cabo de tres días. Diez años después, falleció precisamente en la noche de navidad.

11. ASPECTO ECONÓMICO

11.1 CULTIVOS.

La economía de Ciudad Barrios se enriqueció grandemente gracias a la introducción del cultivo de café por parte del General Gerardo Barrios, sustituyendo así los plantíos del añil, hasta tal grado de llegar a ser el patrimonio de este lugar. Esto a través de la Sociedad Cooperativa de Cafetaleros de Ciudad Barrios de R. L. que marcó sus orígenes en el año de 1972, cuando 16



productores locales ven la necesidad de formar una cooperativa que les garantizara una mayor rentabilidad a su café y a la vez fomentara el desarrollo social y económico de la Zona. El 18 de marzo de 1973 se formalizó la constitución de la referida cooperativa y en esa cosecha recibió 1,250qq, los cuales comercializó eficientemente. El buen trabajo permitió que los productores de la Zona y sus alrededores decidieran asociarse aumentando la membresía y la producción.

La perspectiva en el trabajo, los buenos resultados y la visión institucional bajo la cual fue fundada, permitió mejorar la calidad para satisfacer las expectativas de los consumidores.

Actualmente la empresa cuenta con tres beneficios con capacidad de procesar 150,000qqs, cuenta con 9 empleados permanentes, 64 trabajadores semipermanentes, 300 empleados agrícolas y 192 empleados temporales de los cuales un buen porcentaje son mujeres; así como 934 socios activos.

El 75% del café procesado se exporta a países como Alemania, Bélgica, Japón, España, Estados Unidos entre otros. 350 manzanas del cultivo de café son propios de la cooperativa, así como el Centro Ecológico denominado El Amatón, y la Reserva Ecológica, La Montaña, ambas destinadas a la conservación del Medio Ambiente y al fortalecimiento de los mantos acuíferos que abastecen de agua potable a la población.

A continuación se describe el proceso del café desde que se corta hasta su exportación:

- Cortar
- Despulpado (Quitar cáscara)
- Lavado
- Secado
- Almacenamiento

- Trilla
- Limpiado
- Catación
- Preparar para exportar.

La temporada de siembra inicia en mayo y la recolección de octubre a enero.^{6/}



^{6/} Sociedad Cooperativa de Cafetaleros de Ciudad Barrios



Además del cultivo de café que conforma la mayor parte de la economía de Ciudad Barrios, también se desarrolla el cultivo de granos básicos (arroz, frijol, maíz, tomate, chile, entre otros), que transige como una de las necesidades básicas de la población interna y externa del municipio, aparte existe la elaboración de productos artesanales propios de la región.



Frijol



Arroz



Maíz



Tomate

11.2 GANADERÍA

La ganadería (Vacuno y Porcino). Es otro de los elementos que satisface a la economía. El casco urbano cuenta con un Rastro Municipal que se encuentra ubicado en la colonia “las palmeras”, salida a San Luís de la Reina. Los días de compra y venta de ganado son los jueves. Y los días de mayor destazo son los miércoles y sábados, aproximadamente entre 5 a 10 cabezas. la libra de carne tiene un promedio de costo 3.00 dólares.



Actualmente se esta diseñando un nuevo rastro con áreas más grandes y con estrictas normas de sanidad para su mejor funcionalidad y para satisfacer adecuadamente la demanda de destazo.

TIPO DE GANADO	NUMERO DE CABEZAS
VACUNO	12,534
PORCINO	5,952
CABALIAR	850
MULAR	136

11.3 PRODUCCIÓN COMERCIAL.

Existen otros servicios que destacan en la economía , es decir, otros factores de producción que contribuyen al desarrollo de Ciudad Barrios, entre los cuales está el comercio y como en todo municipio de El Salvador, se desplaza desde la parte céntrica de la ciudad, algunos ya son establecimientos propios establecidos como tal (comercio formal) y otra parte se generan alrededor del parque central o plaza (comercio informal).

PUESTO	PERMANENTES	FIN DE SEMANA	# DE PUESTOS
- Ropa	X	X	57
- Calzado	X	X	10
- Cosméticos	X	X	17
- Primera Necesidad	X	X	9
- Verduras	X	X	20
- Queso y cuajada	X	X	18
- Ventas de mochila	X	X	2
- Golosina y comida	X	X	15
- Coches para papitas	X	X	7
- Venta de coco	X	X	3
- Chalet	X	X	4
- Cinchos y vainas		X	4
- Ventas de pescado	X	X	8
-Ventas de hamaca	X	X	3
-CDS- y Cassettes	X	X	4
- Ventas de carne	X	X	4
- Ventas de pollo	X	X	3
-Hojalaterías	X	X	3
-Especias	X	X	4
-Refresquería	X	X	2
-Venta de petates	X	X	4
-Ventas de machetes	X	X	3
Total de puestos			207

En el siguiente cuadro se detalla el número de rubros establecidos en el casco urbano de Ciudad Barrios.

N°.	Rubro	No. de Rubros
1	Pieza de Mercado	51
2	Cantinas	10
3	Tiendas	71
4	Librerías	5
5	Panaderías	9
6	Comedores	7
7	Molinos	10
8	Oficinas	24
9	Despachos Jurídicos	8
10	Comerciales	6
11	Agro servicios	7
12	Farmacias	15
13	Funerarias	4
14	Joyería	3
15	Sala de belleza	3
16	Sorbeterías	2
17	Talleres	9
17	Producción de café	3
18	Bloqueras y ladrilleras	5
19	Radio Emisoras	2
TOTAL DE RUBROS		254



Venta de ropa y calzado

Ventas de productos de consumo



Centros comerciales

12. ASPECTO SOCIAL

12.1 DEMOGRAFÍA

En este aspecto describimos el crecimiento poblacional que actualmente tiene Ciudad Barrios: Según el último censo la población está habitada por 24,817 habitantes, de los cuales 8,632 residen en el área urbana y suburbana, mientras que los restantes 16,185 se encuentran distribuidos en los 11 cantones que forman la zona rural.



12.2 EDUCACIÓN

Ciudad Barrios es uno de los municipios más importantes de San Miguel, esto gracias a su desarrollo económico, socio – cultural y el carisma humanizado de sus habitantes, actualmente éste municipio cuenta con 34 instituciones educativas, de las cuales 13 pertenecen al sector EDUCO y 19 al sector Oficial.

En el Casco Urbano de la Ciudad se encuentran 4 Centros Educativos:

1. Centro Escolar Capitán General Gerardo Barrios.
2. Centro Escolar Parvularia Ciudad Barrios.
3. Centro Escolar General Francisco Morazán.
4. Instituto Nacional Ciudad Barrios.



En el siguiente cuadro se detalla la cantidad de alumnos que asisten a cada uno de los Centros Educativos para el año 2008.

Nº	Escuela	Femenino	Masculino	Total
1	Capitán General Gerardo Barrios	440	450	890
2	Parvularia Ciudad Barrios	38	47	85
3	General Francisco Morazán	602	665	1,267
4	Instituto Nacional Ciudad Barrios	345	270	615

Fuente: Ministerio de Educación (Región Oriental) y Centros Educativos.

12.3 SERVICIO DE ASISTENCIA MÉDICA (SALUD)

Ciudad Barrios cuenta con el Hospital Nacional “Monseñor Oscar Arnulfo Romero”, que brinda sus servicios a la mayor parte de la población de bajos recursos económicos, cuenta con una infraestructura moderna y funcional que les permite a los pacientes mayor comodidad.

Este centro hospitalario fue denominado Monseñor Oscar Arnulfo Romero el 15 de agosto de 1999, es atendido por un personal médico especializado lo que le permite convertirse en el único centro de



referencia intermedia para la zona norte del departamento de San Miguel y áreas aledañas, puesto que por su ubicación geográfica y accesibilidad le permite brindar asistencia médica a numerosas personas que lo visitan diariamente de los pueblos de Morazán, tales como: Guatajiagua, Avelines, Cirigual, de San Simón: Las Quebradas, Cabosal y Valle Grande; como también algunos poblados hondureños que residen en la zona fronteriza.

El hospital tiene 26 años de estar al servicio de la población y actualmente se encuentra bajo la dirección del Dr. Jaime Alfredo Sánchez que con la ayuda de sus colaboradores ha implantado diversas estrategias con el fin de poder disminuir la mortalidad de sus habitantes: con la programación de visitas periódicas a cada uno de los cantones del área geográfica, para la atención médica integral a las comunidades.

El hospital cuenta con un aparato de Depsel, el cual produce un promedio de 80 litros de hipoclorito de sodio, diariamente, la suficiente para satisfacer la demanda de la población rural y urbana, así como para abastecer a las unidades de salud periféricas, quienes necesitan clorar el agua a nivel de las viviendas logrando así disminuir considerablemente las enfermedades gastrointestinales.

El personal médico asignado en el Hospital es el siguiente.^{7/}

- 7 Médicos residentes
- 2 Odontólogos.
- 1 Pediatra.
- 1 Ginecólogo.
- 1 Cirujano
- 1 Internista.
- 1 Médico en servicio social
- 3 Secretarias.
- 3 Inspectores de saneamiento.
- 16 Promotores.

12.4 SERVICIOS DE TRANSPORTE.

El transporte es otro servicio público con el que cuenta el casco urbano y que comúnmente se realiza a través de autobuses, camiones, pick up, bestias de carga, etc.

^{7/} Monografía de Ciudad Barrios y Director del Hospital, Dr. Jaime Sánchez.



Actualmente existe el servicio de mototaxi, esto ayuda en gran parte a toda la comunidad para poder transportarse de un lugar a otro, su tarifa oscila desde \$ 0.50 por persona y dependiendo al lugar que la persona desea ir. En el casco urbano de Ciudad Barrios se encuentran trabajando actualmente 90 mototaxis, de estos 80 funcionan de forma legal por la Alcaldía y 10 de forma ilegal.

Las principales rutas de buses de Ciudad Barrios son:

Ruta	Recorrido	Precio
523	De San Antonio el Mosco a Ciudad Barrios	\$ 1.00
428	De Ciudad Barrios a San Salvador y viceversa	\$ 3.00
317	De San Miguel a Ciudad Barrios.	\$ 1.25
317	De Carolina a San Miguel, pasando por Ciudad Barrios	\$ 2.00
316	De San Luís de la Reina a San Miguel, por Ciudad Barrios	\$ 2.00
387	De San Simón, Osicala, Ciudad Barrios	\$ 1.00

12.5 MEDIOS DE COMUNICACIÓN

12.5.1 PERIODICOS.

La distribución del Periódico es otro de los servicios comunes con que cuenta la comunidad, los distintos tipos de periódicos que circulan en el casco urbano son:

- La Prensa Gráfica.
- El Gráfico.
- El Diario de hoy
- El Más

Cada uno de esos ejemplares es distribuido por toda la comunidad por un vendedor llamado Isabel, pero conocido como “chavelo” se encarga de llevarlo hasta el hogar u oficina, y usa el transporte de una bicicleta para la venta del periódico.

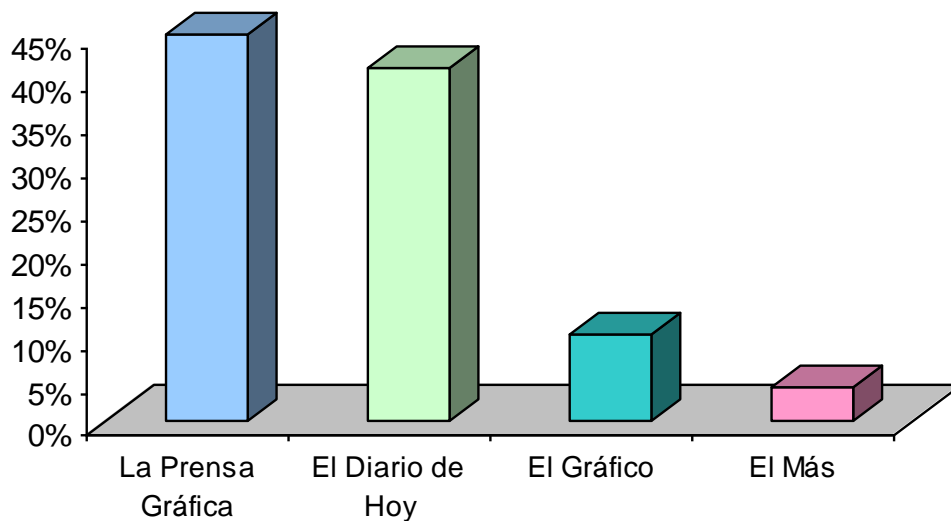


El total de ejemplares que se venden por día y semana son los siguientes:

PERIÓDICO	PRECIO	CANTIDAD DIARIAS	CANTIDAD SEMANAL
La Prensa Grafica	\$ 0.50	125	875
El Diario de Hoy	\$ 0.50	100	700
El Gráfico	\$ 0.25	20	140
El Más	\$ 0.25	10	70

FUENTE: Entrevistas con el vendedor.

PERIÓDICOS



12.5.2 RADIOS LOCALES

Actualmente funcionan dos radios:

Radio Cafetal:

Nace el 17 de julio de 2002, con el fin de informar a los ciudadbarrienses lo que sucede en este pueblo.



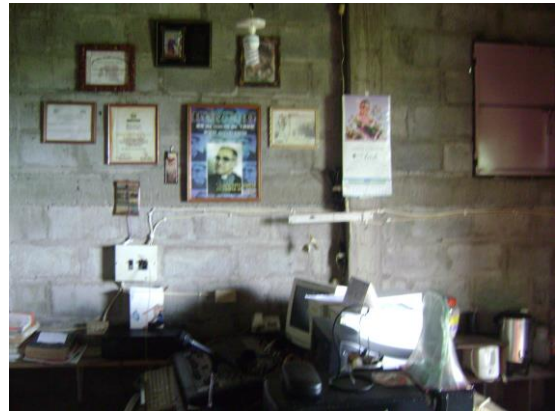
Su Director Luís Alfonso Alvarenga, Gerente José Alfredo Medina y entre algunos locutores José Santos García, David Benavides. La radio cuenta con 8 personas laborando.

Esta radio también distribuye la Radio “Voz de Barrios” que nace en 1996, esta radio solo funciona en el Pueblo.



Radio Monseñor Romero.

Nace en el año de 1998. Su director Carlos Zuleta Chicas, actualmente cuenta con 7 locutores.



12.6 INFRAESTRUCTURA URBANA

El casco urbano de Ciudad Barrios cuenta con los servicios públicos tales como: Agua Potable, Alumbrado Público, Servicio de Alcantarillado, Telefonías, etc.

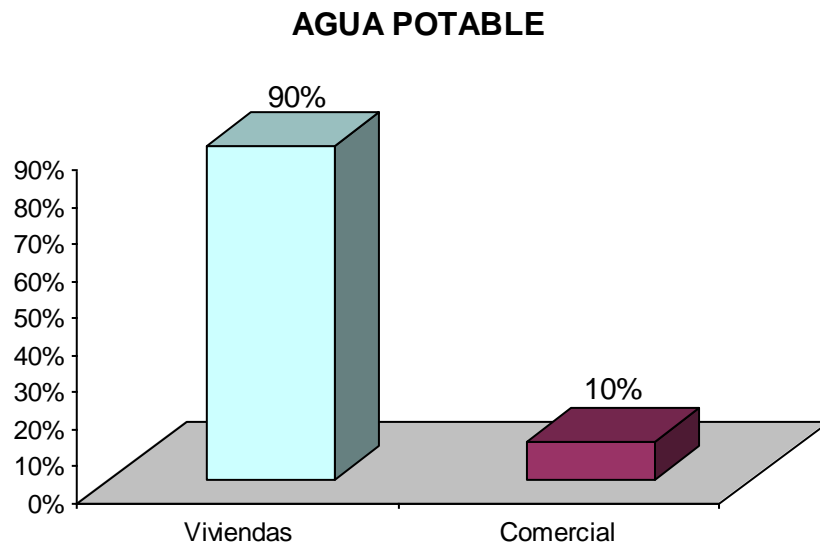
Agua potable

El área urbana de Ciudad Barrios cuenta con suministro del vital líquido a través de 2 tanques que fueron financiados por el FISDEL/ALCALDÍA, los tanques se encuentran ubicados en Omoma, la distribución es de toda la



semana con un promedio de 4 horas diarias para poder abastecerse, lo que a veces no es suficiente, sin embargo las cuotas de cobros son de \$ 2.00 mensuales en viviendas y \$3.50 en el rubro comercial.

Estos tanques brindan su servicio a 1055 viviendas en el casco urbano y 115 del rubro comercial, siendo un total de pajas de agua 1,170.



Existen también colonias que cuentan con sus propios sistemas de bombeo, las cuales son:

- Colonia Las Palmeras
- Colonia Gutiérrez
- Colonia El Paraíso
- Colonia Vista Hermosa

Servicio de Alcantarillado

No todo el casco urbano de Ciudad Barrios cuenta con el servicio de alcantarillado, en su totalidad son 556



usuarios que cuentan con este servicio. En la mayoría de las calles que son netamente empedradas no cuenta con el servicio de drenajes, pero gracias a sus pendientes que en su mayoría son pronunciadas les ayuda a que tengan un buen fluido hacia las quebradas, a través de las calles que ya son adoquinadas o concretadas van ha dar hacia las mismas quebradas.

Alumbrado Público.

El casco urbano de Ciudad Barrios cuenta con alumbrado público, teniendo un aproximado de 85 postes que están ubicados entre avenidas y calles, en totalidad el área abarca un total de 17,874.32 metros cuadrados de alumbrado público, la más común es la red primaria, esta es la que se utiliza más para el servicio a instituciones, centros comerciales y escuelas que son las que requieren mayor capacidad



de energía. La red secundaria es la que suministra a las viviendas, pero en el caso del casco urbano de Ciudad Barrios es en la misma red primaria que suministra las dos demandas.

El consumo de energía desde un aproximado de seis meses para una vivienda común es de 59 KWH.

Telefonía.

En lo que respecta al servicio de telecomunicaciones el área urbana de Ciudad Barrios en un 70% cuenta con línea fija a través de la empresa de Telecom así como también otras compañías prestan el servicio de telefonía como Tigo, Movistar, etc.

En ciertas áreas de la ciudad se encontraban ubicados teléfonos públicos, pero debido a la gran demanda que hay de celulares, el uso de ellos es muy mínimo por eso la empresa decidió retirarlos.

Arterias Secundarias:

Estas son aquellas que permiten el acceso directo al lugar de destino, funciona con velocidades restringidas a manera de desestimular su utilización por el tránsito de paso; en el casco urbano de Ciudad Barrios se identifican los siguientes: Calle 21 de Abril Poniente y Oriente, 3ª Calle Oriente, 1ª Calle Oriente, Prolongación 1ª Calle Oriente, 2ª Calle Oriente, 4ª Calle poniente y Oriente, Gta. Calle Oriente, 8ª Calle oriente, 8ª Calle Oriente Bis, 1ª Calle Oriente, 12ª Calle Oriente, 14ª Calle Oriente, 7ª Ave. Norte. 5ta. Ave. Norte, 3ra. Ave. Norte, 1ca. Ave. Norte, 2da. Ave. Norte y Sur, 4ta. Ave. Norte y Sur, Ave. Norte y Sur, 8va. Ave. Norte y Sur, 1 O Ave. Norte, 12 Ave. Norte.

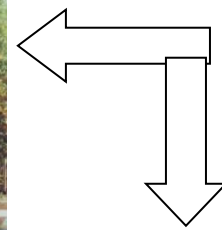
12.7 CENTROS DE RECREO O ESPARCIMIENTO DE CIUDAD BARRIOS.

La ciudad cuenta con varios centros recreativos, pero los de mayor acceso son:

- El Parque Roma.
- Parque Central



ANTES



ACTUAL



Parque Central: Este se encuentra ubicado entre la Ave. Monseñor Romero y 1ra. Ave. Norte, cuenta con un kiosco central, el cual sirve para cualquier tipo de evento, ya sea municipal o comunal. Anteriormente este parque contaba con un paraboloide, que era el centro de atracción del parque y que fue sustituido por el kiosco que está hoy.

El parque cuenta en todo su entorno con 24 bancas, 12 basureros, 14 lámparas y 4 teléfonos públicos que fueron retirados.



El Parque Roma: Se encuentra ubicado en el Barrio Roma entre la calle 21 de Abril Oriente y la 6 Ave. Norte. Este parque cuenta con una cancha de básquetbol y juegos para los niños, donde llegan de todas partes a divertirse especialmente los fines de semana. Este centro recreativo está equipado con: 23 bancas, 5 basureros, 4 reflectores para la cancha y 14 lámparas.^{8/}

^{8/} Levantamiento de Campo

Un lugar de esparcimiento el cual es muy conocido en Ciudad Barrios es el Centro Ecológico que a la vez es Centro Turístico ya que es muy visitado por personas de diferentes departamentos de nuestro país, denominado El Amatón.^{9/}



Centro Ecológico El Amatón ubicado sobre la calle que conduce hacia el Cantón Belén.

Otro lugar que se encuentra fuera del casco urbano de la ciudad es el Cerro Mirador el Suspiro, este se encuentra ubicado en el interior de la Cooperativa de Caficultores.

^{9/} Monografía de Ciudad Barrios.

Cerro Mirador el suspiro: Se hallan grandes centros de esparcimiento en todo el Municipio de Ciudad Barrios y en la zona urbana, hay canchas deportivas donde los diferentes equipos (masculino y femenino) llegan a practicar el fútbol y sotboll, que son los deportes mas practicados por jóvenes y adultos de la comunidad.



En la ciudad, la mayoría de Colonias, Caseríos y Cantones poseen su propia cancha y sus propios equipos, en el área urbana se encuentran los siguientes campos o canchas:

- Cooperativa de Caficultores.
- El Zope.
- Los de los Centros Escolares.



Cancha El Zope



Canchas de fútbol y baloncesto de la cooperativa

12.8 EL TRABAJO ASALARIADO

El trabajo asalariado es la forma típica de laborar que existe en Ciudad Barrios y en mayor escala en la ciudad. Entre las fuentes de empleos hay Instituciones Públicas y Privadas dentro de cuales están:

Empresas Privadas:

- Banco HSBC.
- Telecom
- Caja de Crédito
- Adel Morazán
- Cooperativa de Cafetaleros
- Acoca
- Acacciba
- Despensa Familiar
- Comercial René





Empresas Públicas:

- Alcaldía Municipal.
- Policía Nacional Civil.
- Centros Escolares.
- Instituto Nacional.
- Casa de la Cultura.
- Juzgado de Paz.
- Hospital Nacional.
- Centro de Cumplimiento de Penas.
- Correos.



13. ASPECTO FISICO

13.1 HIDROGRAFÍA

Los elementos hidrográficos con los que cuenta el municipio de Ciudad Barrios son los ríos:

El Tamarindo, Copantes, Potreros, San José, La Arenera, La Sorota, El Zapote, Omoma, Sable de

Oro, Los Cangrejos, El Caulote o Guanaste, Galdamez, Cacao, La Coyotera o Lucas, Sirigual o San Pedro y la Angostura o Agua Zarca.



Quebradas: El Tular, Chuca, La Montaña, La Pita, Apapuerta, El Camarón de Agua o La Pita, El Tablón, La Cueva, El Barrancón, Las Trancas, Zamora, Rincón de Gil, La Cacahuatera, Guanaste, El Barrio, La Tigra Helada, La Flor, Los Horcones y Las Nubes o El Chorro. Cerca de ésta quebrada se encuentra una lagunera conocida como el Picacho, ubicada en las inmediaciones del caserío El Picacho y al este del cerro del mismo nombre.^{10/}

Ríos principales:

- Ciudad Barrios está conformado por 3 ríos principales que son:
- El Tamarindo.
- Sirigual o San Pedro
- El Zapote

^{10/} Monografía de San Miguel, CNR.

13.2 OROGRAFÍA.

Las elevaciones más notables en el municipio de Ciudad Barrios son los siguientes cerros: El Cacahuatique, El Pelón, El Picacho, El Rayo, Apapuerta, El Cerrón, Belén, El Guapinol, Estrillo, Amapal de Las Minas, La Torrecilla, El



Suspiro, Puerco, La Arenera, La Ventana, Las Hormigas, Partido,, El Peñón, Suntutlín,, El Zope, La Cruz, EL Mirador, El Volcancillo ,El Limar, Tierra Colorada, El Rastro, De La Peña, El Gavilán, El Chaparral, La Cacahuastera, Plan El Portillo, El Zarzal, Los Cangrejos, Guanaste, Valladares,

Volcancillo y de Jaltebas. En el lado sur del municipio esta situada la montaña Cabo de Hacha

Cerros principales:

Así como esta conformado por 3 principales ríos, también cuenta con 3 cerros principales que son:

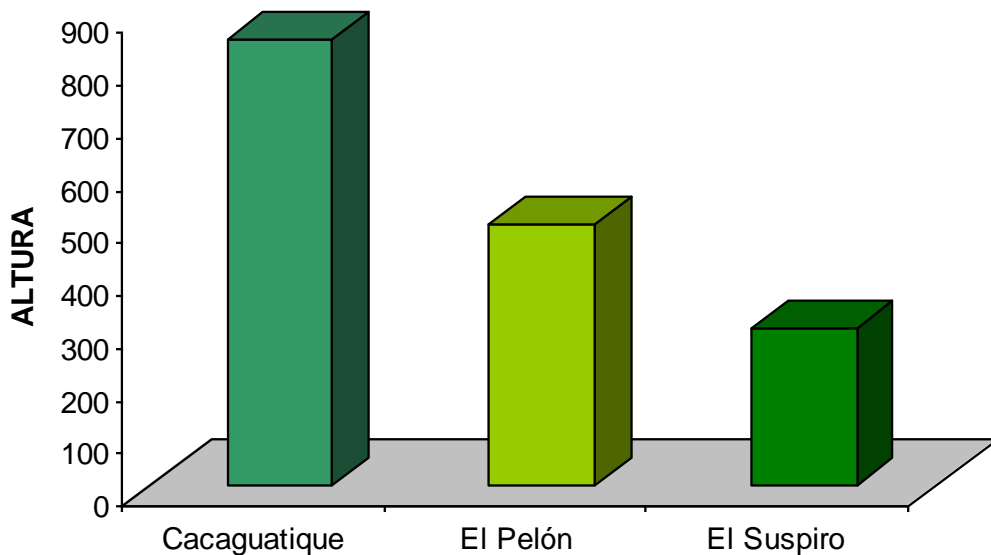
El Cacahuatique: Este cerro está situado a 57 kilómetros al norte de la ciudad de Ciudad Barrios. Su cima sirve de mojón entre el límite de este municipio y el de Carolina, su elevación es de 101.10 metros sobre el nivel del mar.

Mirador el Suspiro: Éste esta situado a 1 kilómetro al sureste de la ciudad y su elevación es de 950.0 metros sobre el nivel del mar

El Pelón Está situado a 10.5 kilómetros al Suroeste de la ciudad y su cima sirve de mojón en los límites de éste municipio y los de Sesori y Chapeltique. Su elevación es de 615.0 metros sobre el nivel del mar



A continuación se presenta un cuadro de altimetría que representa cada uno de estos cerros principales:



Clima

Presenta una temperatura fresca debido a la elevación del terreno y por ende casi toda la parte del año se mantiene así.



Flora

La vegetación del municipio esta constituida por bosques húmedos subtropicales. Las especies arbóreas más notables son: cedro, pino, limón, conacaste, copinol, guayabo, carao y aceituno.



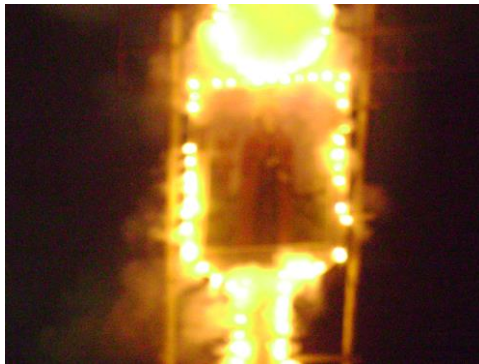
14. ASPECTO SEMIÓTICO

14.1 COSTUMBRES

- Todos los habitantes de Ciudad Barrios acostumbran asistir a las ferias de su pueblo, especialmente la de los cantones y caseríos que desde muy temprano se les puede ver por el pueblo, y regresan a sus casas hasta muy tarde, cuando ya está pasando el día feriado.



- La quema de pólvora: Para las festividades de Ciudad Barrios nunca falta la quema de pólvora en las alboradas en compañía de música de banda, es una de las costumbres más arraigadas y arriesgadas ya que cualquier persona podría quemarse o provocar un incendio.





- Asisten a las fiestas bailables que se realizan en el pueblo, especialmente la juventud entre hombres y mujeres (bodas, cumpleaños, graduaciones), las de mayor realce son las fiestas del 14 de febrero y la del 28 de junio.



- Las personas adultas mayores que aprendieron a hacer jabón de aceituna, huácales de morro, cucharas de “palo de bola”, etc. lo hacen todavía y



acostumbran llevarlo al mercado de la ciudad, es común verlos ofreciendo su mercancía a los visitantes que acuden al mercado.

- Las familias cristianas católicas acostumbran en el mes de junio llevar a sus casas la imagen del Sagrado Corazón de Jesús, rezan el rosario, dedicado al Padre Eterno.



- Las jovencitas antes de casarse por costumbre tienen que aprender hacer las cosas del hogar (Se da en las zonas rurales de dicho municipio).



- En los velorios y velaciones se acostumbra repartir tamales, café y pan a los asistentes, varias veces, durante toda la noche.



- En las zonas rurales de Ciudad Barrios acostumbran que cuando van a pedir la novia llevan una carta y a los ocho días van a traer la respuesta y el día que los padres de la novia dan el sí (“la respuesta”), si es positiva la familia del novio comparte bebidas y comida con los asistentes, si la repuesta es negativa no se comparte nada. Se acostumbra que el padre es el que da a su hija en matrimonio, y si él ya no existiese o es hija de madre soltera, el encargado de dar a la muchacha puede ser un tío mayor de edad, o alguien de confianza para la madre.



- Es muy popular la costumbre de madrugar para los habitantes de Ciudad Barrios, a las tres de la mañana ya están dispuestos para ir al trabajo, especialmente a las fincas de café, se les puede ver a esa hora tomando atol shuco, en cualquier esquina.



- Las señoras acostumbran hacer enchiladas para salir a venderle a la gente que visita Ciudad Barrios.

- Las mujeres acostumbran tener reposo durante 40 días después de dar a luz a un hijo, le llaman “la dieta de los 40”.



- Se acostumbra poner mortaja blanca a los muertos. Si es del sexo femenino, su mortaja es un vestido de novia con la corona, el ramo y el velo, y si tuviese el vestido con el que se casó, ese mismo lleva. Si es del sexo masculino, lleva saco y corbata.

- En los cantones, especialmente las señoras mayores, lavan los huácales de morro con hojas de chaparro. (La hoja de ésta planta es utilizada como mascón, por que su hoja es grande y áspera).



- Construcción de barreras vivas: Es muy común observar este tipo de construcción en la mayoría de las casas de Ciudad Barrios, especialmente en las colonias y en la zona rural para dividir terrenos, sin embargo, pueden verse algunas de estas barreras en muchas casas ubicadas en área urbana.



- El uso de zoquete: Es común la costumbre del uso del “zoquete”, en Ciudad Barrios es un objeto hecho de corazón de tule, de saco de mescal, vagazo de caña utilizado para transportar leña, maíz, frijoles u otro tipo de carga sujetándolo a la sien. Es común verlo en la zona rural y en las colonias.



- Uso del corvo (colín) envainados: Es común ver a los hombres ciudadbarrienses portando este tipo de arma blanca en cualquier evento o situación, en la plaza, en los bailes, en los mercados y en las zonas rurales es aún más notoria.



- La “chicha”. Es una bebida embriagante que por costumbre la fabrican y consumen los ciudadbarrienses en ocasiones especiales no puede faltar la chicha como en las bodas y cumpleaños.



14.2 LABOR ARTESANAL

Uno de los hechos artesanales más significativos en la comunidad de Ciudad Barrios, es la elaboración del dulce de panela, tablilla de chocolate, canastos, petates, chicha.

Elaboración de la tablilla de chocolate.

1. El cacao se lava, luego se pone al sol.
2. Se tuesta a fuego lento.
3. Luego se le quita la cáscara.
4. Se le agrega azúcar, canela; se remoja y al final se muele y se hace la figura que se prefiera.

Elaboración de la bebida de maíz. (Chicha)

Se toma cierta cantidad de maíz decidida. Se pone en remojo tres días. Habiendo germinado el maíz y echado sus raíces, se saca y se pone al sol, después se le da una restregada para que bote la raíz. Al siguiente día se echa a un recipiente, ya sea olla o cántaro de barro.



El primer día se le agrega media laja de dulce. A las 24 horas se le saca el agua y se bota, luego se le agrega más solamente a que lo cubra, luego se le bota la segunda agua y se le agrega más dulce. A las 24 horas se vuelve a botar el agua por tercera vez y se le agrega más dulce. (Si se toma esa agua inservible, provoca daños estomacales).

La cuarta vez se le agrega suficiente dulce y el agua desde entonces comienza a fermentar y a tomar fuerza. Para que el agua tome aun más fuerza se le agrega un plátano maduro.

Elaboración de petates.

Doña Felipa Ortiz, es otra artesana de Ciudad Barrios que desde los diez años empezó a fabricar petates, actualmente ella tiene 55 años de vivir



haciendo este tipo de oficios, del cual a mantenido a una familia de 10 hijos. Los petates los vende en Ciudad Barrios y en San Luís de La Reina

El tule es el material con el cual se fabrica el petate, dicha planta crece en tierras húmedas y con abundante agua. Cuando se llega la temporada de corta, el tule debe de estar sazón, de consistencia gruesa. Para cortarlo es necesario el uso de cuchillos muy afilados. Es necesario que la persona que corta el tule conozca bien éste arte, ya que selecciona el tule que ya está de punto para ser cortado. Previamente se han preparado los patios para asolear el tule. Cuando ya está un poco seco se “desapatilla” (Se le llama así al hecho de quitar la cáscara al tule). Cuando el tule ya está seco se cuenta (por mano) el cual consiste en 5 tules. El petate está fabricado por 8 manos de tule, luego se ende del cual salen 3 pencas. Posteriormente para fabricar el petate se ponen una penca de pie y una de cabeza para iniciar la elaboración y así sucesivamente hasta llegar al amarre.

Elaboración del canasto

El Señor Miguel Carranza, es un artesano de Ciudad Barrios del Cantón Teponaguaste que se ha dedicado a la elaboración de canastos, oficio que heredó de sus padres. Desde los 12 años comenzó esta labor, teniendo 48 años de vivir de ella. Haciendo todo tipo de canastos y tumbillas.



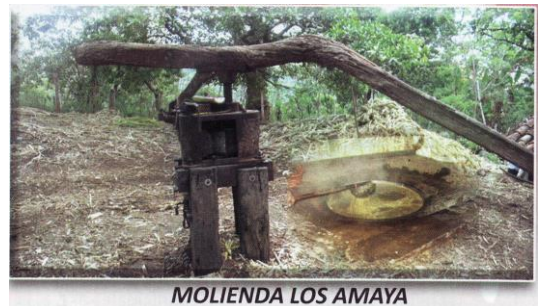
Se corta la vara de bambú ni tierna ni sazona, se hace en rajitas pequeñas, después la mantienen en una pila con agua para que se ablande. Hacen el canasto o tumbilla uno por día, después lo dejan un mes en el sol para que seque. El proceso de elaboración es entre julio y



septiembre: Lo sacan a la venta en el mes de octubre y el valor del canasto es de \$ 4.00 a \$ 5.00.

El Trapiche:

Es un molino utilizado a fin de extraer el jugo de determinados frutos de la tierra como aceituna o la caña de azúcar.



MOLIENDA LOS AMAYA

En Ciudad Barrios don Miguel Ángel Amaya Cornejo tiene toda una descendencia histórica gracias a su fallecida esposa Rosa Emilia Galdamez de Amaya, quien era prima hermana de Monseñor Oscar Arnulfo Romero y madrina de bautismo del gran escritor Francisco Gavidia.

Pero no solo eso les dio la fama en el lugar, ya que don Miguel junto a su esposa tuvieron la suerte de heredar una molienda o trapiche la cual pertenecía a los padres de él, fue un gran regalo que venía de su bisabuelo Yanuario Amaya, que hasta la fecha don

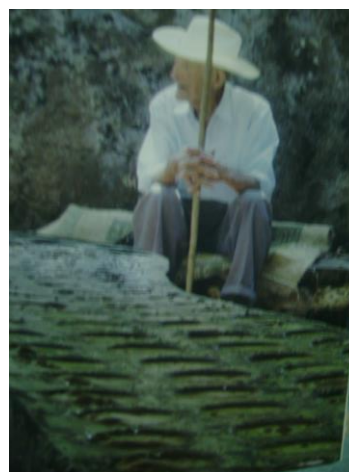
Miguel conserva. Actualmente es uno de sus nietos quien le da el mantenimiento necesario.

Don Miguel a sus 102 años de edad es un hombre lúcido, sus facciones demuestran cansancio pero también muchas ganas de vivir. Cada verano debe ser muy aprovechado para la familia y es que, este es el tiempo idóneo para la elaboración del dulce de panela.

Don Miguel Amaya es propietario de 70 manzanas de tierra cultivados de caña de azúcar.



Don Yanuario Amaya



Don Miguel Amaya

Proceso para la elaboración del dulce de panela:

Primero se corta la caña de azúcar cuando la flor empieza a amarillar y a votar el polen (aguante), esto indica que esta a punto de moler. En el trapiche se exprime el jugo de la caña de azúcar, en los trapiches se usan



bueyes de tracción humana que accionan dos grandes rodillos de piedras que “aplantan” y “muelen” la caña de azúcar, sacando el jugo que es conducido hasta los peroles en donde será hervido para hacer la miel. Primero esta en punto de miel de mesa, después miel de batido, luego miel de dedo hasta que llegan al punto de miel para dulce de panela. Para ser hervido se encuentran los hornos cuyo fuego es alimentado con el mismo “vagazo” de caña, es decir con la caña ya exprimida y secada al sol que constituye un buen combustible, este vagazo también se prepara y sirve como alimento para el ganado.

Hornos de la molienda:

Con el jugo ya en su punto se “cuela” para quitar impurezas y basura, luego se deposita en recipientes hechos con moldes de madera y se deja enfriar hasta que se endurece y forma el dulce de panela que se envuelve en tuza de maíz.



14.3 TRADICIONES

Ferias: Es una tradición en Ciudad Barrios la llegada, de las ferias cada año. Durante la celebración de las fiestas patronales y titulares.

Cabe mencionar, que la fiesta patronal se diferencia de la titular por:

Patronal:

Esta feria se enfoca más al aspecto religioso, inicia de acuerdo al número de participantes y termina con la víspera el 29 de junio se practica la danza folklórica y el género de música andina de manera incipiente. Lo que llama la atención de los ciudadanos en esta fiesta son las carrozas, sale una por noche, participan barrios e instituciones nacionales y privadas, cada uno con su respectiva reina. Cada barrio e institución participa en presentaciones de los tradicionales correos de enmascarados, aprovechan ese disfraz para divertir al público, asustar a los niños y para divertirse a costa de los demás aprovechando la protección que el disfraz les brinda. La reina ganadora es coronada el día 28 de junio por la noche, en una fiesta bailable. Al día siguiente la ganadora hace presencia en la misa y es llamada la “Reina de San Pedro”.



La afluencia de la gente es en menor escala en comparación a la fiesta titular. (Según la opinión de algunos ciudadanos, esto se debe a que la gente de los alrededores para esta fecha esta trabajando en los cultivos agrícolas, además que se tiene poco dinero y debido a ello no llega tanto comercio como en la fiesta de febrero que es la titular.

Titular:

Esta fiesta es más de carácter comercial que religioso, el campo de la feria se ubica a un costado de la iglesia católica, donde en años anteriores funcionó la Alcaldía Municipal hasta la zona del Kinder Nacional, antes era una finca, ahora



hay planteles donde se ubican las ventas, juegos, ruedas y la barrera para las toreadas. Esta fiesta dedicada a Jesucito del Rescate se celebra del 10 al 15 de febrero, a la celebración se une la de los enamorados, quizá por ello es más afluente y en los rostros se refleja la alegría de la gente, la visita extranjera es bastante populosa, así como de diferentes puntos del país, durante la misa que esta cargada de devoción y alegría. Frente a la imagen de Jesucito los feligreses colocan escritos en donde publican los milagros y favores recibidos.

Desfile, fiestas y actividades deportivas:

El desfile de carrozas con sus respectivas candidatas a reinas de las fiestas, quienes representan a las distintas instituciones del pueblo. Las fiestas bailables en la Casa Comunal y en el Amatón con motivo de las celebraciones y se hacen torneos de fútbol.



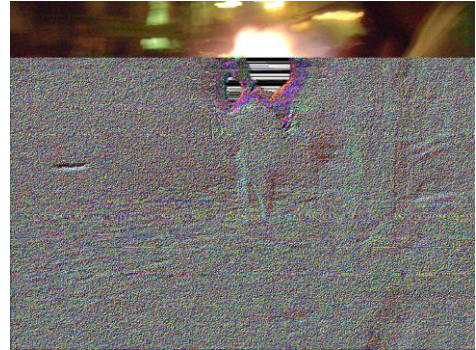
Festival navideño infantil

Este festival nace en el año del 2004. En éste festival es notoria la gran cantidad de niños que se dan cita al Parque de Roma para participar, y además de golosinas, dulces, piñatas y algunos juguetes, también se da la destacada actuación de un grupo de teatro de renombre internacional, se presenta la pastorela navideña, para dejar un mensaje de paz a los niños.



Toro Fuego:

Se realiza la noche de víspera (día antes de la fiesta). Consiste en la danza de un toro fuego, previamente preparado con pólvora (volcancitos, cohetes, luces, etc.) esta hecho de madera y forrado de papel, llegada la hora del evento, un



hombre danza con la figura del toro fuego en sus hombros, le prenden fuego y la pólvora empieza a explotar y la gente sale corriendo unos con mucha risa y otros con miedo.

Carrera de cinta:

Es una de las tradiciones muy populares, consiste en un desfile de caballos de alta espuela donde participan ganaderos locales y otros, previo al desfile las madrinas colocan su nombre en una argolla que el jinete tiene que alcanzar, en ella esta impreso el nombre de la madrina y ésta entrega su regalo al que cogió su argolla.



Festival de la piscucha y el globo:

Se trata de una actividad rescatada, que se realiza desde 2004. Es un festival propio de la época del mes de noviembre, principalmente del 12 al 13 del mismo mes. Dos días en donde los ciudadbarrienses se reúnen en el Cerro El Suspiro, ya que éste es el punto de partida desde cuya elevación cientos de niños, jóvenes y adultos elevan sus piscuchas y globos.



El festival de la Pupusa:

Éste festival se une a la celebración de la piscucha, ya que se da el 13 de noviembre. Inicia desde de las 8 de la mañana y finaliza hasta las 5 de la tarde. Se presentan grupos de Chanchonas, música andina, marimba y grupos de danza folklórica que alegran la fiesta. También se hace una exposición gastronómica sobre la pupusa, además se hacen concursos de comelones de pupusas, ventas de este plato típico, punto artísticos, bailes tradicionales, presentaciones musicales y declamaciones.



El día de la cruz:

El tres de mayo “Día de la Cruz” se acostumbra sembrar en el patio de la casa, la cruz de jiole (árbol muy común de ésta región) se adorna con listones de diversos colores, hechos de papel crepé y papel china. Además se adorna con flores de mayo y otras, se colocan frutas como:



mangos, piñas, marañones, jocotes, etc. También se hace atol para compartir con toda la familia, se hace con el fin de que Dios bendiga las cosechas.

Levantada de la cruz:

El último día de novenario de difuntos se rezan tres rosarios. Entre el segundo y el tercero, se realiza el rito tradicional y folklórico de la levantada de la cruz, se le

entrega a cada uno de los asistentes una vela encendida y luego se arrodillan todos. En el altar hay ya previamente adornada “una cruz” y una palomita (hecha de papel y algodón) con las alas extendidas. La persona que dirige el rezo, comienza con un canto (alabado), que contesta el pleno en coro, elevando alternativamente la velita y también la palomita que simboliza el espíritu.

Las palmas benditas del domingo de ramos:

El domingo de ramos, se llevan palmas de coyol, a la procesión que la iglesia católica como parte de su dogma realiza, posteriormente el sacerdote bendice las palmas que los feligreses han llevado en sus manos proclamando “la entrada triunfante de Jesús”



El castigo a los árboles:

Los pueblos originarios según la cosmovisión que ellos tenían en su mente ósea su sabiduría un árbol para que de frutos a temprana edad se siembra los 11 de luna nueva, contando del 1 de luna tierna, también el día sexto después del quinto, algunos ancianos acostumbran el día 11 de luna pegarles a los (consiste en darles una picada o cortadura al árbol) a las 6:00am que es la hora que sale el sol.



Echar el agua a los niños (Bautizo Casero).

Esta ceremonia sacramental es exclusiva de los católicos, realizada por una persona que sea buen cristiano o cristiana que hace los ritos “padre o sacerdote” debe ser mayor de edad, el infante debe ser sostenido por su padrino o madrina, la persona que esta haciendo el bautizo, derrama agua bendita en la cabecita del niño diciendo: “fulano del tal” yo te bautizo en el nombre del padre, del hijo y del espíritu santo, y de esta manera el niño queda bautizado.

Correo de los enmascarados:

En todas las fiestas patronales, este evento es tradicional. Consiste en un desfile de enmascarados, (específicamente en las mañanas que le anteceden al día de la fiesta) se disfrazan de hombres y mujeres despectivas, pero realmente todos son hombres, la alegría invade a los niños y adultos que sin dudarlo año tras año esperan estos días para divertirse con el famoso correo de enmascarados.



Los pajaritos de la suerte:

Los muchachos y muchachas que llegan a las ferias del pueblo, provenientes de los cantones acostumbran “sacar la suerte” de los periquitos amaestrados que están enjaulados, de un plato redondo sacan las hojitas dobladas y previamente seleccionadas para: soltero, casado, viudo etc.



14.4 MITOS Y CREENCIAS

Sustos y personajes sobrenaturales.

En Ciudad Barrios circulan mucho las historias o “pasadas” sobre personajes populares que ya son un mito en el ámbito cultural salvadoreño, así por ejemplo: El Cadejo, La Ciguanaba, El Cipitío, La Carreta Bruja, entre otras.

Así también se cree en los pactos y maleficios y toda clase de apariciones “o espantos”, incluso se asegura de lugares específicos donde estos aparecen, especialmente por la noche.

La Ciguanaba:

Creen que es una mujer que sale en las quebradas y en los ríos para asustar a la gente, tiene “chiches muy grandes” dicen que los que la han visto, han quedado “locos”.

El Cipitío:

Se cree que es el hijo de la ciguanaba, que solo se le aparece a las jovencitas que nunca han tenido novio y que son vírgenes. El es un niño muy pequeño con ojos pícaros, dicen que si la muchacha tiene valor le puede pedir riquezas y el cipitío se las da.

Las palmas benditas:

Se cree que las palmas benditas que bendice el sacerdote en la procesión del “domingo de ramos” son poderosas cuando se acerca una tormenta o huracán, se hace una crucita con las palmas y se hecha al fuego a que haga “humito” y la tormenta cae suave.



Las panelas (Estiércol de vaca):

El estiércol de vaca, si se recoge de los potreros el “sábado santo o de gloria” sirve para apaciguar los ventarrones y las tormentas bravas.



Mal de ojo en los niños:

La mayoría de personas creen en el “mal de ojo” que es un mal que aqueja a los niños cuando una persona tiene “vista fuerte” los ve y si no los “ensaliva” ellos se enferman y mientras no lo soben no se cura, de lo contrario pueden morir, (ya han muerto niños de este mal y dicen que un ojito se les consume)



Brujería:

En su mayoría, esta gente cree en el ocultismo, especialmente en los males denominados como “brujerías,” dicen que hay “trabajos” para que uno pueda contraer una enfermedad, proveniente de un “mal espíritu,” además en éste lugar hay curanderos o hechiceros que practican la cura a las brujerías.



Carreta Chillona:

Creen que a las doce de la noche pasa la carreta chillona la han escuchado, se oyen gritos muy finos y de dolor. (Especialmente se da en los cantones).

Sustos y fantasmas:

Dicen que los muertos, que no están en paz asustan, además ven fantasmas, más que todo en la noche, dicen que en los cementerios siempre asustan y que las almas en penas salen a asustar.

El Duende:

Es otro ser como el cipitío aunque no es el mismo, dicen que el duende es “bravo” que si alguna joven le promete algo tiene que cumplirlo porque si no llega en las noches a asustarla y a arañarle.

Levantando los Espíritus de los Muertos:

Creen que si no se levanta el espíritu, ahí se queda y en ese lugar donde se murió la persona asustan, lo levantan con ramitas y flores, le rezan y se lo llevan a terminar el rezo en el cementerio para que el espíritu descanse en paz

El matado:

Creen que los “matados” (asesinados) no le entregan cuenta a Dios sino hasta que se les llegue el día que les tocaba morir de “muerte de Dios” porque dicen que los “matados” no murieron por la voluntad de Dios, sino por la del asesino.

Comer ayote el día de los finados:

Al comerlo, los seres queridos que están en la otra vida se dice que se alegran porque ellos están de fiesta el día de los difuntos.

Llevar ayote al cementerio el día de los difuntos:

El día 1 de noviembre, durante la noche llevan ayote cocido con dulce de panela al cementerio, lo colocan al lado de la cruz, creen que su ser querido se levantará y comerá el ayote.

Atar las manos a un asesinado:

Al atarle las manos a una persona asesinada, no permitirá que el asesino huya de la justicia y es seguro que será atrapado por la policía.

La candeliada:

Una persona que roba algo, se “candelea” y vuelve a pedir perdón y a dejar lo que se robó. Pero el que hace esto debe dejar el “cabito de candela” que dará al ladrón para que cure de las quemaduras, de lo contrario morirá quemado.

No bañarse cuando un familiar muere:

El día de la velación del difunto, el de la casa se tiene que quedar con la misma ropa y no bañarse sino hasta después del entierro.

Tener ruda y rosas en la casa:

Se cree que al tener las ruda y rosas en la casa trae buenas vibras además, en el negocio les va muy bien.



El Guaco:

Éste es un ave que según se dice trae malos presagios, como la muerte, que es seguro cuando se escucha cantar es porque va a ver muerto, además si uno canta como el, se le vuelve maloliente la boca.



Meter la leña de punta:

Se cree que al meter la leña de punta al fuego, se muere la madre.

Remedios caseros:

Es común en Ciudad Barrios que las personas realicen sus propios remedios contra las enfermedades como gripe, catarrros, dolores de cabeza y estómago, vómitos y diarreas. También es muy típico en la comunidad visitar parcheros o curanderos, sobre todo porque existe la firme creencia en el mal de ojo, empacho, mollera caída y males sobrenaturales como la brujería.



Otras:

- Cuando el perro se revuelca en el sol, llegará un hombre de visita, y cuando lo hace en la sombra será mujer.
- Nunca se debe poner el zapato izquierdo de primero porque trae mala suerte.
- Cuando se oye cantar el guaco se tiene que salir a verlo, si está en un árbol seco es señal de verano, si esta en un verde es señal de invierno.
- Cuando el fuego canta es señal de visita.
- Cuando los niños son mal educados, se les castiga en la espalda con un “varejón - de cuaja tinta” (Esta es una planta de tallo muy resistente), en cruz para que se corrija.
- Al chupar un granizo se pican los dientes.
- Al jugar la cabeza de los terneros tiernos se hacen bravos.
- Las mujeres antes de los 40 días de haber dado a luz a un hijo, no deben tocar dinero porque al niño le da sinusitis.
- Cuando las manos pican va a llegar dinero.

14.5 PRECURSOR DE LA MEDICINA NATURAL DE CIUDAD BARRIOS.

JOSÉ NILO LOVO POSADA

Nació el 26 de septiembre de 1955 en San Luís de la Reina.

Estudios Básicos: Escuela de Belén.



Educación Media: Bachillerato en nivelación Profesorado en Ciencias Sociales en la UNIVO. Además estudió Técnico en Agricultura Sostenible en ENA (Escuela Nacional de Agricultura).

Profesorado en Teología en Naturopatía en al Universidad de Medicinas Ancestrales de Veracruz México.

Actualmente ejerce como Ministro Laico en La Diócesis de Santiago de María y es miembro de la Pastoral Indígena de la Comisión Vicarial.

Tiene también una clínica natural, en la cual tiene doce años de trabajar, hace masajes quiroprácticos, terapias naturales, elaboración de perfumes, cremas para el embellecimiento personal y para la curación de enfermedades; es de reconocido renombre como “Médico Naturópata”.

PASTORAL INDIGENA

Existe en Ciudad Barrios, una Pastoral Indígena, que es parte de la Iglesia Católica. La pastoral tiene como fin primordial luchar por el rescate de las tradiciones de nuestros antepasados lenca ya que su objetivo es cultivar



en los ciudadbarrenses los ritos tradicionales. Esta ceremonia se da en diferentes meses del año, haciendo tres ritos diferentes, el primero se da el uno de enero desde las 6.AM, se hace el ritual al dios de la prosperidad llamado “Isiquela”, el segundo es el tres de mayo dedicado al dios del maíz y el tercero es el dos de noviembre dedicado al dios de la vida. Es una ceremonia que consiste en alabar a Dios por todo lo que nos da. Se celebra con candelas, y también reparten ayote, puros, chicha y cususa, ya que para ellos la cususa es el corazón de la tierra porque esta echa de maíz y dulce de panela, hacen oraciones a los cuatro puntos cardinales y dándole gracias a él ofreciéndole el sacrificio de una ave, (principalmente un gallo) que es enterrado en los diferentes lugares donde se hace esta ceremonia.

Posteriormente se hace el ritual del agua, haciendo la oración a los cuatro puntos cardinales. También se hace la oración en el centro de la cruz haciendo referencia al corazón del cielo y el corazón de la tierra.

Otro ritual que se hace es: el ritual de la madre tierra, también se hace oración a los cuatro puntos cardinales.

Y por último tenemos la oración que se hace al maíz, siempre haciendo las oraciones a los cuatro Puntos Cardinales. Todas estas ceremonias se hacen en danzas. Los lugares en donde se hacen estas ceremonias son en los siguientes cerros:

- Cerro El Pelón
- Cerro Cacahuatique
- Cerro de Belén.
- Cerro Masatepeque. (Este pertenece a Sesori).

Las cosas que utilizan en esta ceremonia son:

- | | |
|-------------------------|-----------------------|
| - Candelas rojas. | - Candelas negras. |
| - Candelas blancas. | - Candelas amarillas. |
| - Puros. | - Fuego. |
| - Copal o incienso. | - Azúcar. |
| - Cususa (guaro) | - Flores. |
| - Monte verde. | - Un ave (gallo). |
| - Maíz negro. | - Maíz blanco. |
| - Maíz amarillo. | - Maíz rojo. |
| - Cobres verdes y azul. | - Chicha. |
| - Comida. | |

PERSONAS QUE CONFORMAN LA PASTORAL INDIGENA



14.6 MANIFESTACIONES ARTISTICAS

El arte, es evidentemente una manifestación de la realidad a través del sentir y pensar del hombre que se atreve a revelarlo a través de una obra de arte que está concatenada con los hechos políticos, económicos, sociales y religiosos. Sin embargo el rescate nos acerca un poco más a la dimensión de los valores de integración en la sociedad.

El municipio de Ciudad Barrios, esta enriquecido de gente con valores que se preocupan por poner de manifiesto su vocación por el arte, de ello el grupo investigador conoció de primera instancia el trabajo de pintores, músicos y compositores inéditos que no han recibido atención alguna de ningún medio, en algunos casos, han participado en pequeños concursos que los han llevado a obtener los segundos lugares, pero que se quedan ahí y no los siguen promoviendo.

14.6.1 BIOGRAFÍA DE PINTORES

JOSÉ CANDELARIO MÁRQUEZ

Originario de Ciudad Barrios, nació el 2 de febrero de 1949, hijo del señor José Fabián Márquez y doña Margarita de Márquez, contrajo matrimonio con Gladis Haydee Chávez de



Márquez, padre de cuatro hijos: Fabio Isaías, Juan Pablo, Cándido Elías, Reina María. El artista comenzó desde el primer grado donde aprendió antes a dibujar que a escribir. Su tendencia la define el entorno y acontecimientos de la vida. Es un artista autodidacta, no se le puede concebir o marcar en una característica o tendencia ya que no ha tenido la suerte o la desgracia de ser seriamente influenciado en lo antes dicho. A partir de sexto grado recibió cortas clases de arte las que se impartían en las escuelas dibujando mapas, próceres, escudos.

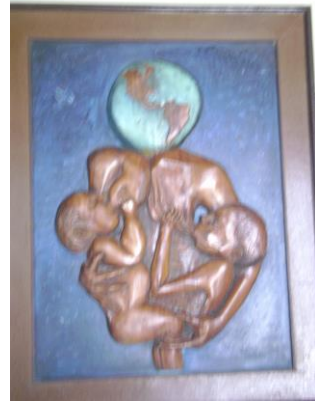
El arte se trae en las venas dice el pintor. Dentro de sus cuadros se percibe un gran realismo, semioculto por varios elementos de gran significado humano. Uno de sus cuadros Lázaro, adorna el sótano de la residencia papal en el Vaticano, pues en una de sus visitas que hiciera el pontífice a El Salvador José Candelario le ofreció el ya mencionado. En realidad es una escultura de madera en bajo relieve la cual presenta un campesino sufrido.



“Yo únicamente he estudiado con libros y con otros amigos” comenta el pintor al momento de enseñarnos su cuadro predilecto “Madre Tierra,” obra en la cual imprime un alto índice de contra posición entre los países altamente industrializados con relación con los tercermundistas; sus obras imágenes reflejan un alto contraste que conllevan a una profunda recapitación sobre la situación actual de la humanidad.

A pesar de que sus exposiciones no han traspasado las fronteras patrias, José Márquez se esmera por enseñar su arte a las personas. Este pintor empapa en cada obra su visión personal de la vida, una percepción, que a través de los años ha desarrollado con características propias de rebeldía, reflejadas principalmente, en la contrariedad que según nos dijo, ha caracterizado su vida y que ha influido notablemente en la diversidad de estilos pictóricos que utiliza.

Anteriormente en la Universidad Nacional de El Salvador, donde conoció a otros pintores y empezó a trabajar al (carboncillo) dibujando retratos, en esa misma época se inició la guerra civil en el país y buscando plasmar dicha realidad, mezcló varios elementos, tratando de expresar, por un lado la importancia de un tercer mundo, incapaz de defenderse en contra posición de una tecnología egoísta que se aprovecha de su capacidad tecnológica no con fines humanistas.



OSCAR MANUEL DE LA O

Nació en Ciudad Barrios el 15 de noviembre de 1959, siendo hijo de Andrea Consuelo de la O.



Sus estudios básicos los realizó en la Escuela Capitán General Gerardo Barrios. Por la necesidad y deseo de estudiar tuvo que emigrar a San Salvador; inclinándose por el arte de la pintura plástica entro a estudiar a la escuela taller “Armando Solís” en 1979, inició sus estudios de pintura desde 1980 a 1982.

Por no tener el amparo de ninguna institución, no dedica todo su tiempo a la pintura sino se dedica a trabajar como ebanista “carpintero” para la manutención de su familia, trabaja a la perfección la madera con estilos coloniales ya que dice “me gusta todo lo concerniente al arte”, algunas de sus pinturas las vende en San Salvador. Actualmente esta casado y es padre de tres hijos.



NELSON JAVIER LÓPEZ AMAYA

Nació en 1986, es hijo de Saúl Enrique López y Edith Noemí Amaya de López. Sus estudios básicos los realizó en la escuela General Francisco Morazán; educación media en el Instituto Nacional de Ciudad Barrios.



(INCB). Actualmente es estudiante de Contaduría Pública en la Universidad de El Salvador, ha participado en tres concursos por la Casa de la Cultura de esta ciudad, obteniendo el segundo lugar, también en concurso de la Casa de la Cultura de San Miguel con la obra (pintura) titulada “El hombre y su naturaleza”, él es actualmente socio de COARTE en San Miguel, además participa en el concurso de ASIBARES obteniendo el tercer lugar. Pinta en madera y manta con la técnicas acrílicas y acuarela; inició a pintar a los 8 años sirviéndole de maestro don José Candelario Márquez del 1998 – 2002.

Otros concursos:

- Exposición de cuadros en San Salvador en el 2005.
- Realizó un mural para el Teatro de San Miguel en el 2002.
- Realizó una pintura para el teatro de San Salvador.
- Actualmente es integrante del grupo de música andina llamado “Guinaki”, toca guitarra y zampoña, además participó en las jornadas culturales del INCB.



MUSICA ANDINA

El Instituto Nacional de Ciudad Barrios (INCB) tiene un grupo de música andina llamado “Guinaki Cacahuatique”, que significa “Pueblo de Cacao”, este grupo surgió en febrero del año 2003, con la única idea que la cultura de nuestro país ya esta desapareciendo, esto debido a que los salvadoreños en mayoría preferimos la transculturación y preferimos otra clase de géneros musicales dejando nuestra identidad atrás.



Los precursores de este grupo son los profesores: Felipe de Jesús Rivera, Francisco Antonio Rosales Orellana y José Ángel Guevara Castillo.

Y conformado por alumnos: Enoc Franco, Eliécer Fuentes, Melvin, Miltón Rosales, Argenis Portillo, Griselda Cahavarría, Saraí, Nain Guevara y César Fuentes.

Algunas de las canciones que interpreta este grupo son:

- El Torito Pinto.
- Negra.
- El Carnavalito.
- El Condor Pasa.



14.7 TIPOS DE VIVIENDAS EN CIUDAD BARRIOS.

En Ciudad Barrios los tipos de vivienda vienen de los modelos más antiguos a los más modernos, es notoria la presencia de estilos internacionales tanto así que se puede deducir que la diferencia se debe a la economía. Cabe mencionar que aún hay viviendas con estilos antiguos protegidas por su familia como parte de la tradición no por la economía.



14.8 TIPOS DE CALLES

Ciudad Barrios está bastante modernizada y la mayoría de sus calles adoquinadas. Pero las del Barrio El Centro y otras alternas no lo están, y es que han continuado empedradas por orden de los alcaldes anteriores. El actual alcalde respeta la decisión de mantener sus raíces antiguas.

La belleza empedrada de la ciudad se debe al trabajo elaborado por don Guadalupe Pereira, quien en su época fue el mejor pedrero de todo San Miguel, quien junto a tres mozos empedró casi todo Ciudad Barrios, y muchas otras zonas de San Miguel en el año de 1925.



Calle Adoquinada



Calle Empedrada



Calle Pavimentada



Calle Rústica

14.9 INMUEBLES CONSIDERADOS PATRIMONIO CULTURAL

Existen en la ciudad, varios inmuebles que han sido declarados patrimonio cultural por Concultura.



Iglesia de Belén



Iglesia de Roma



Parque Central

14.10 PERSONAJES ILUSTRES DE CIUDAD BARRIOS

Ciudad Barrios es un pueblo que ha visto nacer y crecer personajes que han sobresalido en la historia, que de alguna manera hicieron un esfuerzo muy grande para alcanzar sus ideales. Los personajes más sobresalientes en la historia de Ciudad Barrios son:

Capitán General Gerardo Barrios: Que aunque no nació en dicho pueblo le dio fuerza económica al café y gracias a él, Ciudad Barrios alcanzó una economía bastante favorable y fue en honor a él que el pueblo de Cacahuatique pasó a llamarse Ciudad Barrios.

Francisco Gavidia. Escritor, poeta, cuentista, dramaturgo, historiador, musicólogo, ensayista, pedagogo, filósofo, politólogo, periodista, orador, crítico literario y traductor. Es uno de los más altos representantes de la cultura nacional y su obra alcanza dimensiones enciclopédicas, ya que casi abarca todos los ámbitos del humanismo.

Monseñor Oscar Arnulfo Romero: Fue una de las personas que luchó para defender los derechos de los pobres, para muchos, la imagen de Monseñor Romero es el símbolo religioso más grande del país y, desde su asesinato, su legado ha traspasado fronteras y se ha convertido en un símbolo universal de la justicia y de la paz.

CAPITÁN GENERAL GERARDO BARRIOS

Gerardo Barrios (1813-1865) militar y político salvadoreño que ocupó el cargo de Presidente de El Salvador (1859-1863).^{11/}



En la actualidad, el lugar y su fecha de su nacimiento se encuentra en disputa ya que en ciertos sectores se dice que nació en Cacahuatique (hoy Ciudad Barrios) en el departamento de San Miguel, mientras que otros aseguran que su nacimiento tuvo lugar en San Juan Lempa (hoy Nuevo Edén de San Juan), posiblemente el 3 de octubre de 1813, o como mencionan otros, el 24 de septiembre del mismo año. Pero fuentes muy fidedignas nos narran que nació en Sesori en una hacienda llamada “El Espíritu Santo”.

Sus padres fueron don José María Barrios y Petrona Espinoza, el primero descendiente de don Pedro Joaquín Barrios nacido en Francia de padres españoles y doña Margarita Cisneros Ávila nacida en San Miguel y de descendencia española; y su madre nacida en San Miguel y también de descendencia española. Barrios fue miembro del Partido Liberal y gran defensor de la causa de la Unión Centroamericana. Sirvió, desde la edad de quince años en el ejército de la República Federal de Centroamérica, al

^{11/} http://es.wikipedia.org/wiki/Gerardo_Barrios

mando del general Francisco Morazán. En el servicio militar, alcanzó el grado de Capitán General.

Su vida militar: Ingresó al ejército del General Francisco Morazán en 1828, cuando aún era un adolescente y con este luchó en la batalla de Gualcho el 6 de julio del mismo año contra las fuerzas federales a cargo del Coronel Vicente Domínguez. Este momento marca lo que hasta el día de su muerte sería su vida política y militar. En 1856 dirigió las tropas salvadoreñas que viajaron a Nicaragua para combatir la invasión del filibustero estadounidense William Walker. En 1910 fue elevado plenamente a la categoría de héroe nacional.

Gobierno: Al alcanzar la presidencia en 1859, impulsó la creación de escuelas normales para la formación de maestros de instrucción primaria. A su gobierno se le atribuye la introducción del Café en el territorio salvadoreño, fue el principal precursor para poder introducir este nuevo cultivo y para poder sustituir al añil. El Capitán General Gerardo Barrios otorgó tierras a los campesinos para que sembraran Café. En 1863 estalló la guerra entre el gobierno liberal de Barrios y el gobierno de Guatemala que presidía el conservador Rafael Carrera. Barrios fue derrotado y tuvo que exiliarse en Panamá. Con apoyo del Gobierno guatemalteco se estableció en El Salvador un nuevo régimen conservador, dirigido por Francisco Dueñas. Cuando Gerardo Barrios regresó del exilio y trató de derrocar al nuevo Gobierno, fue capturado y fusilado, el 29 de agosto de 1865, en San Salvador.

FRANCISCO GAVIDIA

Francisco Antonio Gavidia Guandique nació en Cacahuatique (hoy Ciudad Barrios) departamento de San Miguel, un 29 de diciembre entre ¿1863 y 1865?.^{12/}



Poeta, cuentista, dramaturgo, historiador, musicólogo, ensayista, pedagogo, filósofo, politólogo, periodista, orador, crítico literario y traductor. Es uno de los más altos representantes de la cultura nacional y su obra alcanza dimensiones enciclopédicas, ya que casi abarca todos los ámbitos del Humanismo.

Colaborador literario y político de revistas y periódicos de América y Europa, fue fundador de la Academia de Ciencias y Bellas Artes de San Salvador (20 de mayo de 1888), del periódico de los jueves El Semanario Noticioso (1888), del Club La evolución (de tendencia parlamentaria, 1890) y del Partido Parlamentarista (1895).

Fue director del diario La Prensa Libre (San José, Costa Rica, 1891-1892, periódico aún existente), corredactor de El Bien Público (Quezaltenango, 1892-1894) y autor del folleto Los emigrados (San José de Costa Rica, s. f.), fungió como redactor del Diario Oficial (1894), director de Educación Pública Primaria (1896) y ministro de Instrucción Pública (1898).

^{12/} <http://www.geocities.com/ceasol/gavidia.html>

Catedrático de la Universidad de El Salvador (que lo nombró Doctor Honoris Causa, en 1941), fundador del Ateneo de El Salvador (1912) y de las Academias Salvadoreñas de la Historia (febrero de 1925) y de la Lengua (en septiembre de 1952, fue nombrado director honorario de esta última institución cultural, en la que ocupó la silla G).

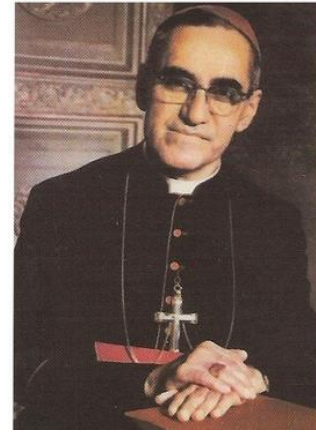
Director titular (1906-1919) y honorario de la Biblioteca Nacional, catedrático de la Escuela Normal de Señoritas (1890), del Instituto Nacional de Varones (después INFRAMEN) y de la Universidad de El Salvador, que posteriormente, lo nombra Doctor Honoris Causa. Además, fue miembro de la Comisión de Cooperación Intelectual de El Salvador —dependencia de la Sociedad de Naciones, antecedente de la Organización de las Naciones Unidas (ONU, 1948) —, del Comité de Investigaciones Folklóricas y Arte Típico Nacional (1943), vinculado con el Ministerio de Instrucción Pública.

Algunas de sus obras, publicadas en limitadas ediciones, son: Poesía (cuadernillo poético, San Miguel, 1877), Versos (1884); Ursino (drama, 1887); Júpiter (drama, 1895); Estudio y Resumen del “Discurso sobre el Método” de Descartes (1901); Tradiciones (sobre la obra homónima de Ricardo Palma, 1901); Conde de San Salvador o el Dios de Las Casas (novela, 1901) y El Cancionero del siglo XIX (¿1929-1930?), formado por traducciones de fragmentos de famosas composiciones operéticas en francés, inglés, italiano y alemán.

También son de su autoría 1814 (ensayo histórico, 1905); Obras (tomo I, de gran formato, 1913); Cuentos y Narraciones (1931); Héspero (teatro, 1931); Discursos, estudios y conferencias (1941); La princesa Citalá (teatro, 1946); Cuento de marinos (narración en verso, 1947) y Sóter o Tierra de Preseas (poema épico, 1949), quizá su obra maestra. En 1961, la Dirección General de Publicaciones del Ministerio de Educación publicó una Antología de sus poemas, prologada por Luís Gallegos Valdés.

MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO

Oscar Arnulfo Romero y Galdámez nació un 15 de agosto de 1917, en Ciudad Barrios, Departamento de San Miguel, en el Oriente de la República de El Salvador. Su padre era telegrafista y su madre de oficios domésticos, de orígenes muy humildes y católicos muy devotos.^{13/}



Estudió plan básico en San Miguel hasta la edad de doce años. Abandonó sus estudios y se dedicó al aprendizaje de carpintería y a la música. Fue durante este tiempo, en 1930 y a los trece años de edad, que Oscar recibió su llamada al servicio de Dios. Ingresó al seminario menor en San Miguel y luego, en 1937, se mudó a Roma donde terminó sus estudios teológicos en la Universidad Gregoriana el 4 de abril de 1942.

Los fines de semana se dedicaba a enseñar catecismo en las parroquias populares de la Ciudad Eterna. Por motivos económicos y a causa de la segunda guerra mundial, sus familiares no pudieron viajar a Roma para asistir a su graduación. El joven sacerdote regresó a El Salvador en 1943, con una breve pausa en la isla de Cuba, ya que el entonces presidente, Fulgencio Batista, lo detuvo y lo internó en un campo de concentración organizado por el gobierno cubano. Por fin, regresó a su natal San Miguel y el obispo le confió la parroquia de Anamorós, un pueblo cerca de San Miguel donde se venera la patrona de El Salvador, Nuestra Señora de la Paz.

^{13/} http://es.wikipedia.org/wiki/%C3%93scar_Arnulfo_Romero#Asesinato

En 1966, es nombrado Secretario de la Conferencia de Obispos en El Salvador, cargo en el cual permanece por once años más. Durante este tiempo, Oscar difundió centenares de sermones emotivos y espirituales a través de la radio a lo largo y ancho del país, ganándose así el respeto de la comunidad católica. En 1970, Oscar es nombrado Obispo y ejerce al lado del entonces Arzobispo de San Salvador, Monseñor Chávez y González. También desempeñó su oficio en 1974, en la parroquia de Santiago de María, en el Departamento de Usulután.

El 3 de febrero de 1977, la Iglesia Católica en el Vaticano bajo el mando de Pablo VI, le concedió el título de Arzobispo de San Salvador, sólo unas semanas antes de las elecciones presidenciales que trajeron al General Carlos Humberto Romero a la presidencia de la república. Sangre, tortura y persecuciones enmarcan los tres años que sirvió como Obispo de San Salvador.

En enero de 1979, Monseñor Romero se unió al resto de los obispos de Latinoamérica en Puebla, México; para discutir el futuro de la Iglesia. El nombramiento de Juan Pablo II hizo hincapié de la importancia de esta junta. En Puebla, Monseñor Romero recibió el reconocimiento y el apoyo que buscaba para fortalecer su posición dentro de la Iglesia salvadoreña y enfrentar un gobierno corrupto que intentaba silenciar su voz. Cuarenta Obispos de Latinoamérica firmaron una carta de solidaridad, alabando su lealtad al Evangelio y a la Teoría de la Liberación. La Teología de la Liberación se basa en las palabras de Cristo: "Pónganse de pie y levanten la cabeza, porque está por

llegarles la liberación". Esta teología pretende liberar a los pobres de la injusticia social, del hambre y de la miseria.

Durante la Guerra Civil de este país que daba comienzo en 1979, Monseñor Romero se convirtió en la "voz de los sin voz" y en "el pastor del rebaño que Dios le había confiado" por su férrea defensa de los derechos de los pobres y marginados. Tras el asesinato de su colega y buen amigo, el sacerdote Rutilio Grande, Monseñor Romero cita las enseñanzas de su Papa favorito, Pío XI: "La misión de la Iglesia no es desde luego política, pero cuando la política toca el altar, la Iglesia defiende el altar." Es por esto que Monseñor intervino en el conflicto social que estaba destruyendo a su país y a su gente. Dio noticias de las desapariciones de la población civil, de las torturas y matanzas de las Fuerzas Armadas y se atrevió a seguir denunciando el gobierno corrupto en un terreno resbaladizo del juicio histórico. Se atrevió a dar nombres y apellidos para describir esa opresión de los pobres que, como enseña el Catecismo de San Pío X, clama venganza ante Dios. Son muchos los militares y periodistas los que asistieron a sus sermones que siempre trataron de la actualidad del país y Monseñor Romero recurrió a las palabras de San Agustín y Santo Tomás para justificar a quien se levanta contra las leyes opresoras. La defensa de los pobres siempre fue su criterio para juzgar la política.

Monseñor Romero, luego de luchar por los derechos humanos de los pobres y de los oprimidos por el gobierno, cae asesinado por un certero disparo de calibre 25 directo al corazón, el 24 de marzo de 1980, mientras celebraba una misa en la capilla del

Hospital de la Divina Providencia en San Salvador. Fue en este día que los corazones salvadoreños se manifestaron y se dividieron. Mientras unos lloraban la muerte de Monseñor ante el cuerpo sacrificado a los pies del altar, otros celebraban y brindaban su acecinato muerte martirial sancionó para siempre su vida y lo ha convertido en una buena noticia para los hombres de nuestro mundo contemporáneo. Es el símbolo real de muchos mártires, sobre todo de la multitud de mártires anónimos, porque su disposición fue siempre de dar su vida por Dios.

La figura y el legado de Monseñor Romero sigue generando simpatía entre la población salvadoreña, especialmente entre los pobres. Pero también su figura es rechazada por los poderosos, quienes siempre le criticaron su posición en contra del gobierno y de las Fuerzas Armadas de El Salvador que cometían actos de brutalidad entre la población campesina. En medio de una historia de dolor, vivió y compartió con los pobres su fe inquebrantable en el Señor de la Vida, la esperanza de ver realizada en El Salvador la realidad cristiana de unos cielos nuevos, de una tierra nueva, y una caridad no sólo anunciada, sino encarnada en el destino de los pobres. Con ellos, desde ellos y para todos proclamó los grandes valores que Dios ha dado a la humanidad

15. **ÁREA LITERARIA.**

Necesariamente los poetas surgen en cualquier lugar. Ciudad Barrios, no es la excepción, de ahí surge la idea de hacer este tipo de investigación, ya que en esta ciudad hay varios poetas.

Rigoberto Membreño.

Ilustre hombre de letras, es historiador y a la vez poeta, cuyos versos llenos de melodías, de flores, de sentimientos, educador de sangre y profesión, tiene la capacidad de buscar la historia objetiva de Ciudad Barrios.

Alicia Bertíla Cordero de Fernández.

Destacada maestra en el ámbito educativo de Ciudad Barrios, excelente poetisa que nos ha regalado los versos más sublimes del sentimiento femenino.

Alfonso Márquez.

Como el anterior también profesor, educador de la juventud que son sus ensayos moralistas induce a la reflexión. Su poesía florida en sentimiento humano que tiende a la construcción del ser humano.

Blanca Celina Monroy.

Escritora, poetisa de la literatura de Ciudad Barrios, ex directora, con muchos talentos para sus versos religiosos, inspirada por su dignidad, a paisajes de flora y fauna, pero más que todo en el ámbito religioso, que la motivan a hacer poemas y así deleitar sus sentimientos.

Lilian Blanco.

Joven poetisa que se ha inspirado en su pueblo dando a conocer los problemas y los amores que surgen en dicho pueblo.

PROF. BERTILA CORDERO DEL CID DE HERNÁNDEZ.

Nació el 26 de agosto de 1949 en Ciudad Barrios. Hija de José María Cordero, agricultor, y de Carlota del Cid, maestra.



Hizo sus estudios básicos en el Kinder Garden Nacional, ingresó de maestra en la Escuela Normal “Francisco Gavidia” de la ciudad de San Miguel.

Contrajo matrimonio con el señor Edilberto Hernández con el cual procreó 4 hijos. Su infancia fue muy común, era juguetona, inquieta, rodeada de mucho cariño, huérfana de madre a los 8 años, pero con una familia muy amorosa, durante sus años de estudio fue responsable, siempre le gustó la lectura.

Empezó a escribir sus pensamientos a partir de los 12 años de edad, muchos de ellos los utilizó en sus labores educativas, lo cual realizó durante 31 años en la escuela Gerardo Barrios, actualmente jubilada. Su pasa tiempo favorito es, leer, escribir y tejer.

CIUDAD BARRIOS.

Eres la tierra mía
Rincón cerca del cielo
Te llevo en el alma mía
Porque eres lo que más anhelo.

Ciudad fresca y bella
De montes, ríos y estrellas
De hombres laboriosos y mujeres bellas
Ciudad eterna, llena de querellas.

Te levantas imponente
Desde el plan a las alturas
Te llevo en mi mente
Porque eres mía solamente

Jamás podré de tu suelo marcharme
Porque me llamas con tus bosques y cultivos
Llamas con rígidos sonidos
Y con el dulce trinar de tus aves en los nidos.

(Escrita en 11-07-88)

FRANCISCO MORAZAN

Tu paso, caudillo misterioso alcanza
Donde dejaste el valor y tu nobleza
Luchaste con clara entereza
Por toda la patria centroamericana
Seguido por los que te admiran
Para ti no hubo fronteras
Te recuerdan por doquier
Así, como en tu patria te amaban.

Hiciste de El Salvador
Tu segunda patria amada
Aquí donde tu vida ganaba
Dejas tus restos con amor.

BUSCO

Herida se encuentra mi alma
Busco en la soledad la calma
Doy vueltas y mi alma revuelta
Al pasar no encuentra respuesta.

El pesar mata el alma triste
Se inspira el pensamiento que no existe
Desgarra las ideas, el dolor persiste
Más quien te hiere, aún en ti existe.

PROF. JOSE ALFONSO MÁRQUEZ GRANADOS

Nació el 19 de diciembre de 1959 en el municipio de Ciudad Barrios departamento de San Miguel, república de El Salvador. Hijo de José Márquez (fallecido) y de María Elena Viuda de Márquez, ambos oriundos de ésta Ciudad. Estudió Educación Parvularia cuando ésta funcionó donde actualmente se encuentra la oficina de la PNC; su educación básica la desarrolló en la Escuela de Varones “General Francisco Morazán, hoy Centro Escolar del mismo nombre en este municipio, habiendo egresado en 1977; posteriormente estudió Bachillerato en Comercio y Administración en el Instituto Migueleño de Comercio de San Miguel desde 1978 a 1980 graduándose en la opción de Contador.



De 1985 a 1989 cursa el Profesorado en Letras en la Universidad Modular Abierta de este departamento, carrera que lo motivo a escribir ya que a través de la literatura conoció y sigue conociendo el pensamiento de muchos escritores nacionales y extranjeros. Laboró en el Órgano Judicial desde 1983 a 1990 en este municipio y en una oficina notarial desde el 1 de febrero de 1990 al 14 de mayo de 1992. Es Profesor en el Centro Escolar “General Francisco Morazán desde el 19 de mayo de 1992 hasta la fecha. Es aficionado a la música, desde su infancia y estudiando sexto grado asiste a una escuela municipal de música donde aprendió solfa para los instrumentos de viento con el maestro Alejandro Alberto Amaya (actualmente maestro de una Academia Musical de

San Miguel); más tarde, estudiando octavo grado comienza a ejecutar la guitarra (sin maestro) su instrumento favorito.

Su inclinación por la poesía inicia cuando cursa tercer ciclo pero no recopilaba sus trabajos. En educación media se dedicó a escribir pequeñas rimas. Siempre ha sido amante de la lectura no por compromiso sino porque a través de ella conoce otras culturas como las costumbres de la gente de aquel pueblecito denominado Aracataca en “Cien años de soledad” de Gabriel García Márquez, o los problemas surgidos hace varias década en nuestro país palpados en “Cenizas de Izalco”. Comenzó realmente a recopilar sus trabajos desde 1989, siendo motivo de inspiración los problemas sociales, personajes importantes de la comunidad, la deforestación y el amor. Ha leído obras de Roque Dalton, David Escobar Galindo, Alfredo Espino, Pablo Neruda, Manlio Argueta, Mario Vargas Llosa y la vida de Monseñor Romero, a quienes admira e influyen en su pensamiento. Actualmente desea leer “La Fiesta del Chivo” del colombiano García Márquez, la cual le ha sido difícil obtenerla.

Libros publicados:

- “Valores de mi tierra”, 2007.

VIOLACIÓN

(Protesta a la deforestación)

Te creía virgen en mí
Pensamiento con tus entrañas
Tan suaves y florecidas.

Manabas lágrimas de vida
En abundancia y tú pelo
Cubría mi cuerpo de frescura.

Tus brazos bondadosos
Abrigaban a los pájaros
En las noches cubiertas
De rocío.

Un día.... En un día
Afanoso y alocado en que
La mente violadora del derecho
Penetra desafiando el dolor,
Desgarrando lo más sublime,
Hurtando lágrimas, esparciendo
A las, hierde las venas
Extrayendo la canción que
Vibraba en lo más recóndito
De tu alma.

El manantial de colores
Ha abandonado tu rostro
Y tu reflejo es pálido.

Tu canción....
Tu canción no tiene el ritmo
Que mueve mi corazón.

(Escrita diciembre 2001)

MI “CIUDAD BARRIOS”

¡Mira que grande está mi Ciudad!
Rodeada de esplendor en sus montañas
Con sus faldas verdecitas, rebonitas
Se engrandece cuando nace la mañana.

Majestuoso allá pendiente
El suspiro en la colina
Mirando hacía abajo siempre
Las doncellas que caminan.

Este terruño es mi herencia
Y mis gotas de sudor le he regalado
Como los rayos del sol en la mañana
Vivificando los sembrados.

Mi memoria invita cada día
Al patriota Gerardo Barrios
Porque hay en la tierra mía
El grano de oro sembrado.

El gran patriota “Gavidia”
Le cantó a mi Ciudad
Diciendo que “el campesino
Por la colina bajaba ya
Con su tercio de leña y su machete”.

ASI ERES

Risueña, como el cielo,
Rebelde como la brisa,
Así más te quiero
Como el aroma de la rosa en tu risa.

Tu figura cada día me invade
Y te añoro cada vez que contemplo
Tú sombra en la penumbra,
Pero eres como el ala
Que aspira su limpio vuelo.

Podrán pasar los minutos y los días
Pero estarás latente en mí cada instante
Y estaré puntual en mi desvelo
Por quererte tanto como ahora.

Mi vida es color de primavera

En el rojo de tu sonrisa,

He caído en la red de tu amor

A la cual mi vida se encadena.

Eres la canción en el momento,

Vibrante como cuerda tensa en mi guitarra,

Eres la nota musical que entono.

JUDITH CELINA MONROY

Nació el 12 de mayo de 1945 en el barrio Las Flores, La Unión. Hija de Ana Josefa Monroy, sus hermanas: Ana Josefa Monroy (Q. D. D. G.)



Estudios realizados:

- Kinder garden Ciudad Barrios, estaba ubicado al costado Oriente de la Alcaldía Municipal.
- Primero a Quinto Grado: Escuela de Niñas 14 de Diciembre” 1948. Sexto grado: en la Escuela de Varones Unificada General Francisco Morazán” (Donde es hoy la Iglesia Faro de Luz) Plan Básico Sección Oficial Secundaria Ciudad Barrios.
- Educación Normal: en la Escuela Normal Francisco Gavidia, San Miguel
- Docencia Segunda: Instituto tecnológico de San Miguel

Experiencia Laboral:

- Escuela Rural Mixta Cantón Llano el Ángel. Directora durante 15 años.
- Escuela Urbana de Varones Unificada General Francisco Morazán (hoy Centro Escolar) 18 años.
- Actualmente está jubilada.

Durante su desarrollo como Directora en la “Escuela Unificada de Varones General Francisco Morazán” fue becada junto con la profesora Esther Cañas y Cristina Guerrero a la Ciudad de Tampa Florida, EE UU para hacer estudios en la Universidad del Sur sobre la metodología de la enseñanza.

A la Escuela del Centro Penal de Ciudad Barrios se le asignó su nombre después de realizar el papeleo respectivo. A coordinado la defensa Municipal Integral para la Defensa de los Derechos Humanos y en este ejercicio, gracias a Dios se solicitó la apertura de la Escuela y Bachillerato a distancia y fueron aprobados dando oportunidad a muchos. Actualmente coordina un grupo Eclesial y es parte del programa FUSATE. La Profesora Celina Monroy piensa “que la poesía es la expresión de la belleza”, además de escribir ella lee, borda y decora en sus ratos libres.

Le gusta dar a conocer en sus poesías los detalles así como también criticar situaciones para mejorar y exaltar lo que se está viviendo (la realidad) y dice “que la raíz de escribir versos es estimular la creatividad y expresar lo que se siente y además de eso debe que tener un tiempo adecuado y un lugar adecuado para poder escribir y poderse inspirar”. Entre los poetas que más admira están: Alfredo Espino, David Escobar Galindo, Ricardo Mirón y Manuel Aspuño.

Dice, “que lo mas esencial para inspirarse son los sentimientos, y necesita concentración para poder escribir y expresar lo que se siente” y a la vez se apega más a la literatura y a los niños.

En sus hechos mas sobresalientes en su vida están sus hijos y las graduaciones de ella con su familia, haber contribuido para que la Educación a distancia fuera aprobada, por haber formado parte de la defensoría Municipal Integral para la Defensa de los Derechos Humanos. Y a la vez dice que nunca ha sido reconocida por ser escritora, y que su propósito en el futuro es colaborar con el más necesitado.

A CIUDAD BARRIOS

Pueblo mío, pueblo amado,
Pedacito de mi patria,
Muchos ya te habrán contado
Con sentimiento especial
Yo también quiero cantar
Tu belleza y colorido
A que he aprendido a soñar
Aquí he visto al pájaro construir su nido.

He visto correr lo ríos y los niños
He sentido en mi cuerpo el agua lluvia;
De los vientos he echado el gemido
Y el dulce arrullo de las palomas.

He escuchado los cantos
Entonados a la Virgen María
Siempre en mayo y en octubre
Por tus calles y avenidas
¡Como olvidarte dulce tierra mía!
Si eres única en brindar
Confianza, afecto y calor,
A todo aquel que viene a visitar.

Si, eres cuna de personas
Que renombre te han dado
Dios así quiso premiarte
Y siempre por eso lo alabo.

Que emprendan ya tu progreso
Quienes en sus manos
Facultad de autoridad
Para elevar nuestras voces con gran orgullo
Diciendo ¡Que viva mi tierra amada!
¡Viva mi Ciudad Barrios, por toda la eternidad!

CACAHUATIQUE, ¿QUÉ PASÓ CONTIGO?

Te conocí muy llena de ropaje,
Limpia, fresca y muy hermosa
Hoy te veo dormida y sin peinarte
Demacrada, maltratada y sudorosa.

¿Qué fue lo que paso contigo?
¿Quién pudo hacerte algo así?
¿Quién lastimó tus entrañas?
¿Quién fue capaz de castigarte así?

Si tú supieras lo que he sufrido,
Cuando lloré al ver que destrozaban
Mi vestido mis mantos cristalinos,
Los hombres con sus fieras despiadadas.
Hoy ya no soy capaz de ser lo que fui
De dar lo que tenía, toda una gran riqueza
Sombra para el descanso, agua para el sediento
Leña para la lumbre, madera para la cuna.

Hoy quiero al hombre suplicar
Que no me lastime más
Que el ambiente debe amar, respetar y cuidar
Que la tierra le dará si la sabe manejar.

A SAN PEDRO

Pedro, primer guía de la iglesia
Escogido para ello por Jesús
Conduces sabiamente a tus ovejas
Pues su santo espíritu siempre te iluminará.

Eres roca que resiste los embates
De la tempestad del mundo del pecado
Eres pastor que nunca se acobarda
Pues confiaste siempre en el resucitado.

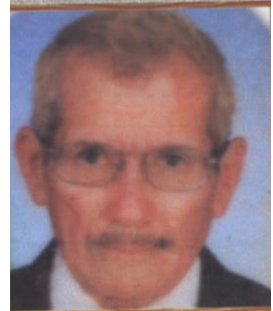
Dijiste que somos raza escogida por Dios
Que somos pueblo elegido por Dios
Que acrecentemos la fe, la piedad y el amor.

Si de veras queremos conocer al Señor
Proclamaste que el cuerpo es la tienda de campaña
En el cual debe morar el espíritu de Dios
Para así poder cantar sus maravillas
Y denunciar el pecado sin temor.

Pescador de almas como tú, quiero ser para
Muchos hombres al cielo llevar
Hombres que se arrepientan como lo hiciste tú
Y servirán sin reservas, en su vida, al Señor.

PROF. FIRMO ALEJANDRO GUANDIQUE CEDILLOS

Nació en Chirilagua, (pasó gran parte de su vida en Ciudad Barrios) el 9 de junio de 1931, hijo de Simón Guandique y Sofía de Guandique, su nivel educativo fue superior ya que estudió en la Universidad General Gerardo Barrios (U .G B.) tiene 6 hermanos.



Desde niño trabajaba en el campo, su juego favorito fue el trompo y la pelota, su pasatiempo favorito fue leer y escribir. Se casó con Petronila de Guandique con la que procreo 4 hijos.

Para él la poesía era lo principal por que se puede inspirar en las personas y en la naturaleza. Su escritor favorito fue Francisco Gavidia. Su misión para con Ciudad Barrios fue difundir la poesía y que haya apoyo de los medios de comunicación. Dirigió grupos musicales como Chanchonas, ya que podía tocar cualquier instrumento musical, fue profesor en una Escuela en Sonsonate impartiendo las asignaturas básicas, estudió Ciencias Jurídicas.

Murió en septiembre del 2003 y fue sepultado en el Cementerio General de Ciudad Barrios.

NIÑAS

I

Son sus ojos dos centinelas,
Que jamás tropiezan en vano
Alumbran esas dos velas,
Y, sin caer el sueño cercan
No recogen con las manos
Lo que se fue en el mirar.

II

Muy tranquilos y serenos,
Parpadean vislumbrantes
E iluminan cielos buenos
Al mirar vuelos andantes.

III

Sus ojos: azules mares,
Donde flotan ilusiones
Suspiran por todos lares.
Conquistando corazones.

IV

¿Por qué pispilean en coro,
Esas niñas que no mece?
Sus pupilas: gran tesoro....
Se esconden cuando anochece.

MIS CAITES

I

Siempre, he sostenido mis caites, con los ojos de los pies,
No les estorba el camino, ni el fango más lodoso;
Quiebran espinas, es cuero fino de res.
Hechura fácil: tres puntadas... su estilo es forzoso.

II

Las correas bien untadas, dan la forma y la medida,
Ni el trajinar temprano, logran aflojar los nudos;
Y ya mas tarde, quedan tensos, esperando la partida.
Y si en la noche descansan permanecen muy desnudos.

III

El clavo del horcón de mi choza, los cuelga del carcañal,
Vigilando mi sesteyo, y olvidando algunos saites;
Ya no quieren que me pregunten, en el monte o en mi cañal, Diciendo:
¡Pues hombre Hilario! ¿Donde dejaste los caites?

LATIDOS

I

Las filibraciones que ostenta mi corazón,
Dan muestra de alegría y de confianza
Cuando el alma hace uso de su razón
Pues vaga el miedo y corre la confianza.

II

Ante tal situación estricta
Me veo en la obligación
De expresar lo que mi pecho dicta
Al compás de un latido bribón.

III

Mas vale un hígado y un cerebro
Que dos corazones latiendo
Pues de plástico, platino o de cedro
Ladran como los perros “latiendo”.

LILIAN ESTELA BONILLA BLANCO

Nació en Ciudad Barrios el 10 de julio de 1977. Inició sus estudios en el año 1984 en la Escuela “General Francisco Morazán” de la ciudad que la vio nacer; allí surgió en ella el gusto por la poesía.



Pero fue en 1995, mientras cursaba el bachillerato, cuando escribió por primera vez, durante una clase participativa, “Una Hoja y Un Recuerdo”. Versos por los cuales su maestra y compañeros expresaron su asombro; y fue aquello lo que la motivó a darle forma a sus sentimientos. Y de esa motivación nacieron los 62 poemas que hoy publica. En diciembre de 1996, obtuvo su título de Bachiller en Comercio y Administración opción “Contaduría” en el Instituto Nacional de Ciudad Barrios; a esa fecha había escrito diez de los poemas que hoy imprime.

Cursó materias de la carrera “Licenciatura en Ciencias Jurídicas” en la Universidad de El Salvador en la Facultad Multidisciplinaria Oriental; donde nació la mayoría de sus poemas.

Libros publicados:

- “Amando bajo la lluvia”. 2008.

“AMOR ETERNO”

Amor...

La distancia no será motivo para olvidarte,

Aún no encuentro la fórmula

Para dejar de pensarte.

Te fuiste hace mucho tiempo

Pero aún viven mis sentimientos.

Mi deseo es que regreses,

Pues aunque pasen los meses

Sigue creciendo en mí esta soledad

Que me mata día a día con necesidad.

Te amo tanto aún,

Que extrañarte se ha vuelto común;

Quiero volver a verte

Pero ya no perderte.

Eres para mí tan importante

Que por ti me gusta sentirme delirante.

“ESO ES”

Eso que es brisa,
Y de repente, tornado
Eso que es caricia,
Y al dejarte golpea;
Eso que te abraza,
Y si gustas, te aprieta...

Eso que es sonrisa,
Y después carcajada;
Eso que te envuelve,
Y, poco a poco, te enreda...

...Eso es el amor
Y si no lo velas se escapa.

Es como una flor en la montaña,
Que si no la riegas
Se marchita mañana;
Y, si la descuidas, amanece cortada.

El amor es como una perla preciosa,
Y si tú la tienes, otro quiere robarla;
El amor es luz, y sonrisa divina.

“LA LUZ DE JESÚS”

Mientras usted busca su mejor futuro
Algo a usted le toca y le dice: “es duro”,
Ruéguele a Dios pero no desista,
Véalo todo siempre optimista.
Iglesias y hermanos hoy lo están buscando
No diga no puedo... que Él está esperando.

Amor de mi alma
Busque a Jesús;
Él es su consuelo y de nosotros luz.

Goce de su vida pero junto a Él,
Olvide ya el odio, y vuélvase a Él;
Mientras usted viva para el Señor,
Él eternamente le dará su amor.

Zorros y demonios lo impulsan al odio
Eso, en el Señor, siempre es muy obvio.

Siempre somos frágiles,
Aunque no esperemos;
No dudo, usted puede, encuentre al Nazareno;
Dios no lo abandona, olvídense de eso.

Vaya siempre a Él y lo va a encontrar,
Ahora es cuando
La luz de Jesús lo esta alumbrando.

RIGOBERTO MEMBREÑO.

Rigoberto Membreño nació el 18 de abril del año 1933, en la primera calle poniente del Barrio el Calvario, Ciudad Barrios Departamento de San Miguel. Sus padres fueron: Trinidad Olimpia Membreño y Patricio Amaya, la primera originaria de ésta ciudad y el segundo de San Luís de la Reina.



Estudios realizados.

- Educación Primaria de primero a sexto grado, de 1941 a 1948, Escuela General Francisco Morazán.
- Educación Secundaria, del primero al tercer curso de plan básico, de 1954 a 1957. Plan básico de Ciudad Barrios.
- Educación Normal Profesional, en la Normal Central Alberto Masferrer, San Salvador: 1957 – 1959 y bachiller CC. LL.

Desempeño profesional:

- Subdirector de la Escuela General Francisco Morazán de Ciudad Barrios de 1960 a 1970.
- Profesor auxiliar de la Escuela General Francisco Morazán 1972 – 1973.
- Profesor de tercer ciclo, con bachillerato en Matemáticas, egresado del Colegio Monseñor Graciano San Miguel a cargo de la especialidad de CC. 1974 – 1980.

- Director de la Escuela Urbana Francisco Morazán, de Ciudad Barrios de 1981-1991.

Situación de retiro:

- Jubilado bajo el régimen de INPEP, el año de 1991.

Distinciones recibidas:

- Varios diplomas y distinciones entregados por diversas entidades locales, magisteriales y municipales.
- Medalla al mérito magisterial, Tercera Brigada de San Miguel, 1991 y placa de reconocimiento.
- Placa de reconocimiento entregada por el personal docente de la Escuela - Unificada General Francisco Morazán en 1991.
- Homenaje del comité de notables de San Miguel, al historiador del departamento de San Miguel y Diploma al mérito por su aporte al rescate de la memoria histórica de Ciudad Barrios, segundo lugar, Casa de la Cultura.

Libros publicados:

- “Tiempo Arriba, Confidencia Biográficas”. 1998
- “Tinaja de Ensueños”. 2002
- “Obsidiana, Leyes de mi Pueblo”. 2002.

TUS OJOS NOCHECIDOS.

Tus ojos anochecidos,
Son regueros de cocuyos
Hoy se amanece tu piel
De perfumada rosa.

En el azul opulento
Cruza una oropéndola esquiva
La madre de tu nombre inaudito.

Sobre tu pelo negro,
El viento del cacahuatique
Se recuesta plácido.

Tu talle apretado y sensual
Es el cáliz de una flor extraña
Rayo de sol, juguetón
Sobre tu piel desnuda.

Tus dos cejas oscuras,
Son el arco iris de mis desvelos
Ronda al sol una golondrina
Extraviada
En prismas de mieles
Tu oca de rubíes
Palpita al acecho de un lucero.

Hay musgos verdecidos
En las tapias soleadas.

Traza sendas luminosas la luz de sirio y canopes
En el listón de mis sueños.

La blancura de tu piel
Palpita en mis huellas dactilares
Y tú gesto numérico y displicente
Es como una fecha inconclusa
En un dígito nuevo.

ALLÁ EN LA DISTANCIA

Allá en la distancia
Donde van a juntarse
El cielo con la tierra
Está entre tinieblas
El chequere altivo
Que se venía encima
De la antigua, casona
Que te vio nacer.

Por aquella veredita
Que baldeaba la cumbre
Pasaba chiquilla
Rumbo a la escuelita
Que en las mesas servía

Y pasaron los años
Que tú no olvidaste
Y ahí donde sueñes
Rodaran tus recuerdos
Como rueda la lluvia
Por aquellas laderas.

UNA AMISTAD

Una amistad no se mata
Ni se le cava su tumba
Pues si el amor se derrumba
Más la amistad se dilata.

No se pide ni se compra
Si la amistad es de oro
Pues si el amor es tesoro
¿Por qué el odio lo impide?

No ves la campanuelas rojas
Con sus bejucos cortados
Florecen en los cercados
Aunque ya no tengan hojas.

EL PORQUE DE MI POESÍA.

Porque, tú siempre
Siempre estarás de viaje,
Siendo que mañana
Es el turno del jamás
Es que voy viviendo
Desesperadamente
Ese mísero presente.

Porque tu después de todo
Tú, nunca a mi pasado triste
Tu marina sonrisa le ofreciste,
Ni llevará a tu jardín futuro
Lo ecos y las dudas
De mi peregrinar oscuro.

Ya estamos en paz,
De amor pagados
En otra fría paradoja,
Que sin unirnos nunca
Ha de separarnos siempre.

Cuando tu desdén me abrume
Y otra lágrima se asome
A tus ojos enternado,
Fruto del empeño por marcharte
En mi porfía, quizá por detenerte
Con un papel en blanco
Un lápiz y escribiré
Mi última poesía.

IDIOMA POTÓN

ESPAÑOL

MU, NAKAYU XILONEN

TU CUERPO DE DIOSA

Mu, zunkala itz

Tus cabellos de obsidiana

Mu tlen xuayut

Y tu boca de orquídea

Techihwia un yulu

Hechizan mi corazón

Wan ciwa teminhgi.

Y me hacen soñar.

Mu nakayuxilonen

Tu cuerpo de diosa

Wan mu ixwezka kaltipal

Y tu sonrisa de cielo

Yawi wan mucí kauh

Van conmigo a todas horas

Pal nehgi supinik.

Para quererte más.

IDIOMA POTÓN

ESPAÑOL

MUSTAYUK

HASTA MAÑANA

Yaha sila, mana zinzin,

Ella es la flor de la tuna y la pacaya,

Ken chiri, in guala,

Es como estrella en el río,

Chilan ken aykin,

Alegre como la ciudad,

Wan yolocamba ken turuwe.

Y nostálgica como nuestros antepasados.

IDIOMA POTÓN

ESPAÑOL

TUTAHZINE

Tutahzine, nemi kaltipal,
Tenehgi kul wis tehemet
Yank ciwa tumulunki,
Tal kaltipal.

Tankuli axan tu taxkal mumustak,
Elkauhwa tu necia
Ken tehemet elkauhwa
Ka necia iwan ma tec,
Kalaktia nehgi asunte
Zinmaka teyehk... Ihnkiuni semen.

EL PADRE NUESTRO

Padre nuestro que estas en los cielos,
Santificado sea tu nombre venga a nosotros tu reino
Hágase tu voluntad en la tierra
Como en el cielo.

Danos hoy nuestro pan de cada día,
Perdona nuestras ofensas
Como nosotros perdonamos
A los que nos ofenden
Y no nos dejes caer en tentación
Más líbranos del mal... Amén.

HISTORIA DE LA LEYENDA DE LA MUÑEQUITA DE ORO

En las inhóspitas laderas de la quebrada El Chorro cantón San Matías de la jurisdicción de Ciudad Barrios, muy cerca de la línea divisoria entre San Simón y éste municipio, está el arroyo donde se forma la alta y espectacular cascada de el Río El Chorro, como se le conoce a esta corriente, nace en las proximidades del lugar conocido como las Nubes, mucho más arriba va hacia San Simón y San Antonio y un poco más abajo de la cascada ahondándose cada vez más entre la profundidad de presión de aquellos terrenos, se une con la quebrada de La Golondrina, para formar los kilómetros al Norte el llamado Río de Carolina.

No es exageración, lo que aquí se expresa, pero esta hermosa y sobrecogedora cascada que los lugareños llaman La Muñequita de Oro es todo un espectáculo natural con cuarenta metros de altura, las aguas frías y limpias se precipitan libres y desafiantes al vacío como una espectacular cortina de plata y estrellas. Es un chorro que viene a estrellarse atronadoramente en un promontorio de enormes rocas, (productos de antiquísimos y enormes derrumbes) que a lo largo de los siglos han ido configurando aquel escalofriante y vertical paredón que nos describe la historia geológica de sucesivas formaciones y transformaciones del sólido de nuestro planeta. Cuenta la leyenda que una linda criollita de nombre Blanca Alicia, rubia y hermosa como toda descendiente de la raza ibérica cayó por ese abismo, entre las aguas de las cascadas.

Su padre un malvado encomendero del siglo XVII que habitaba por esas regiones abusó de una jovencita indígena (Lenca), de lo cual resultó un niño que nació lejos del hogar de su malvado padre.

Esta cascada esta situada a tres kilómetros de la ciudad y a 730 mts. Es potencialmente un singular turístico, en cuando a paisajes agrestes se refiere, una joya escondida y maravillosa, una reserva boscosa, fabulosa y rica en su variedad, extraña en su conformación con una fauna excepcional y abundante.

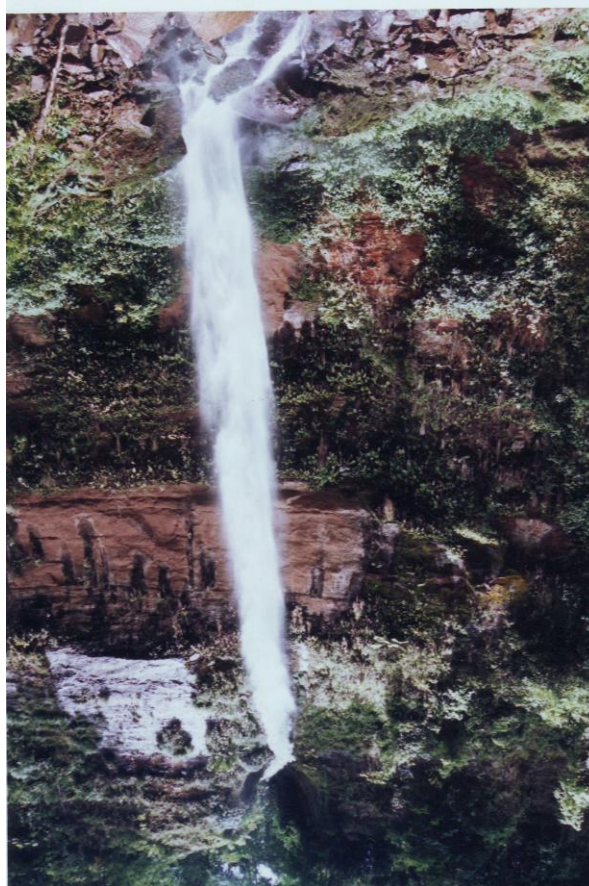
Además se cuenta que en la década de los 60, un famoso bandolero llamado Carmen Benítez, montó en lo más agreste y abrupto de la colina rocosa opuesta, en una escondida gruta donde nunca pudieron llegar ni la Guardia Nacional, ni los famosos agentes de la “Chinchera” (Policía de Hacienda).

Estas escondidas tierras, están en parte cultivadas de cafetales, hermosos y envidiables, de la familia Romero, no obstante, vecinos y extraños, pueden visitar este fantástico lugar para gozar de un baño delicioso, de un día de sol y de idílicos encuentros, frente a frente con la naturaleza, oyendo el rumor de la cascada y refrescados por el rocío del agua atomizada que vuelve por los aires, quizás como las frías lagrimas de la muñequita de oro.

EL CHORRON DE LA MUÑEQUITA DE ORO

(LEYENDA)

Sucedió allá en los tiempos de la colonia, en tierras aledañas a los ríos del Chorro y la Golondrina, el primero en jurisdicción del Cacahuatique y el segundo a San Simón. En el margen izquierdo del río El Chorro estaba la “Casona” del encomendero Gonzalo Escobedo y Rivera, quien para sus trabajos de la naciente industria del añil, requería no menos de cincuenta esclavos.



Entre sus hijos se destacaban dos, don Luís que era apuesto y sensual, y su linda hermanita Blanca Alicia, bondadosa y amable lo que constituía una excepción en toda la familia.

Al otro lado del río, se ubicaban cuatro ranchitos de indígenas de “Sepa Lenca”, fuertes y macizos como lo eran desde entonces los de nuestro aborígen.

En el rancho más cercano al río habitaban los abuelitos Chachagua y sus dos nietos, Benito de 18 años y Alina de 15 años.

Por espacio de 2 años trabajaron como lo que eran, esclavos, y no solo eso, sino como animales.

Cuando Alina cumplió 17 años, se dieron cuenta que esperaba un hijo. Nadie sabía quien era el padre del futuro “mestizo” pero en realidad ella sabía que era del orgulloso don Luisito.

Ante ésta miserable acción Benito, hermano de Alina, huyó del dominio del encomendero y se trasladó rumbo al río Torola lleno de odio y de rencor, y no solo marcado con fuego en su cuerpo, sino con el germen de la venganza, porque se fue jurando que aquello no se quedaría así.

Al cabo de 2 años retorno a su rancho, con mucha precaución como quien dice a “meras escondidas”, a esto su sobrinito tenía un añito de edad.

Era ya el mes de julio, una tarde de radiante claridad canicular, Blanca Alicia, decidió salir en ausencia de su padre y sin hacerse acompañar de su vieja esclava, se encaminó hacia el río, rumbo al poniente, lugar que no conocía.

Solitaria, disfrutaba de un baño en aquellas frescas aguas, cuando descubrió que alguien la espía, y pronto reconoció al joven esclavo que había estado a su servicio, venía hacia ella.

Consiente de lo que le había ocurrido a Alina, por el perverso error cometido por su hermano, por su cabecita rubia pasó como un relámpago “la siniestra idea”, de una eminente venganza para ella de parte de aquel involuntario “concuño”, de aquel “indio” que ahora la encontraba en “tremenda” ventaja para él, ella sola y además el era fuerte e inteligente, todo un hombre.

El lugar, además, se prestaba estratégicamente en contra de su seguridad. Benito se acercó un poco al lugar, mientras ella se aprestó a cubrirse el torso, con una pequeña sábana y corrió, “río abajo”, por el agua, entre las rocas del lecho, cogiéndose en los parrones florecidos de “san marcos”, chapaleando apresuradamente, sollozándose y moviéndose nerviosamente las manos apuñadas.

Niña blanquita, no me tenga miedo, aloye yo no liago nada.

¡No corra!

¡No me mires! ¡Vete por favor! Contestó ella llorosa mientras continuaba corriendo hacia las partes oscuras del cause donde las aguas embravecidas, iniciaban un “declive peligroso” en “s” (ese).

¡Niña Alicia!... ¡Yo no la sigo! Gritó desesperado el joven indígena. ¡Hay es peligroso! Le decía.

Pero ella no le escuchaba y cada vez más se acercaba aquel terrible escondido y fatídico lugar, donde el agua se angostaba entre ennegrecidos muros de “talpetate” y daban paso a las aguas que se precipitaban a una cortina.

Aterradoramente escalofriante para estrellarse a 40 mts, abajo entre moles de granitos y de talpetate. No terminó la frase cuando la corriente la arrebató y la precipitó al vacío.

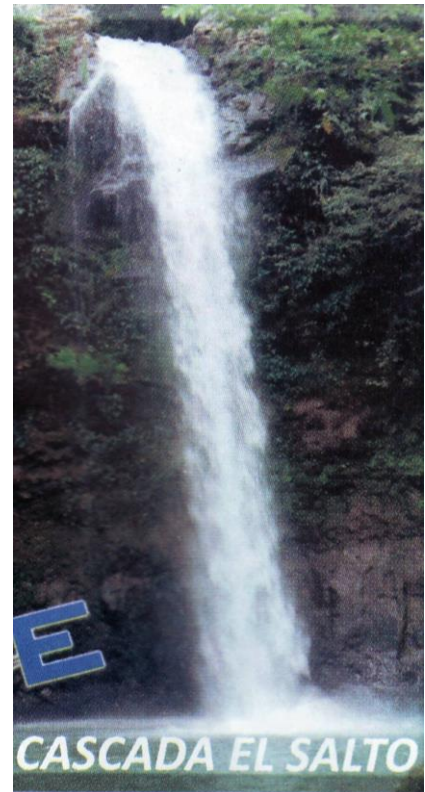
Benito quedó mudo para siempre y desde entonces y además ahí en el farallón suele verse una muñequita de oro, de vez en cuando.

EL SALTO

(LEYENDA)

Al norte y a doscientos metros de distancia del antiguo templo del Señor de Roma en Ciudad Barrios y con agua del río Arena se formó una bonita “cascada” que fue un atractivo turístico hasta los años sesentas, del siglo XX.

Siendo Alcalde Municipal don Alfonso Leiva, allá por el año de 1933 al 1934, esta cascada llamada “El Salto”, se trató de embellecerla y hacerle un muro de contención, graderías a ambos lados y se mandó a limpiar los alrededores.



La exuberante vegetación, el agreste y escondido paisaje de este enojado rincón, le daba un toque sugestivo de misterio, de ahí se origina una leyenda que muchos ciudabarrieses aseguran que fue toda una realidad. A comienzos del siglo XX de 1935 a 1965, deambuló por las calles de la ciudad, una pobre señora que iba por las calles “mendigando” de baja estatura, morena, de aspecto siniestro, cabellos canosos enmarañados labios (belfos) caídos, ojos saltones, harapienta y “trasformada” y que todos, chicos y grandes le llamaban “Chenta Loca”.

Cuando los chicos de la escuela y los vagos de la calle la llamaban así, recogía piedras para lanzárselas, aunque muy raramente ella golpeaba a sus ofensores.

Ella no pedía, pero las personas caritativas le daban comida, agua, ropa, calzado, dormía en cualquier casa, en los corredores.

Así, yendo y viniendo por la ciudad, a la intemperie, durmiendo donde quería, se hizo vieja, enfermó y murió, fue enterrada por la caridad del pueblo.

La tradición asegura que “Chenta” como la llamaban, enloqueció desde pocos meses de edad. Su madre era sumamente pobre y vivía en las proximidades del lugar llamado “El Salto” (hoy se ubica en el hospital “Monseñor Oscar Arnulfo Romero”, recientemente así bautizado).

Cierto día, la señora, madre de la niña tierna, tuvo que ir muy lejos y como era costumbre dejaba durmiendo en una “chinchorra de pita” (especie de hamaca ligeramente en hiladas y retazos de “herrajes); la madre salió muy temprano y por diversas razones, tuvo que regresar hasta ya caída la noche.

Alguien vio y contó, muchos años después que vio llegar al ranchito una mujer harapienta que empujó la puerta del “jacal” y que luego salió con algo envuelto y se fue para el lado del salto.

Pues esa mujer no era otra que “la sucia”, “Ciguanaba” que la gente decía que vivía en los intrincados y oscuros rincones del río El Salto, y es que la Ciguanaba siempre andaba en busca de su hijo “Cipitín” y cuando encuentra a un niño que aún no ha sido “bautizado” o no le han “echado el agua”, ella se lo lleva para amamantarlo.

Cuando regresó la madre, y al no encontrar a su hijita, corrió la bulla y comenzó la búsqueda de la pequeña.

Unos trabajadores que andaban por ahí vieron a una mujer fea, harapienta y sucia que teniendo en su regazo a la niña, le estaba amamantando, uno encendió un puro, otro se quitó el escapulario y como pudieron se la quitaron y se la regresaron a la acongojada madre, mientras que aquella misteriosa mujer se perdió “río abajo”.

Desde entonces, la pequeña dio muestras de demencia y así quedó para toda su vida.

HISTORIA CERRITO EL SUSPIRO

Esta situado al suroeste a 300 metros de la Ciudad y a 875mts. SNM. Formando parte del barrio Bolívar y de la colonia Gutiérrez.



Lejos de la ciudad de Barrios, si nos preguntan, que cuál es el lugar más bonito y pintoresco de la ciudad, con presteza contestamos. El Cerrito El Suspiro.

Despiadada ha sido la deforestación en los lugares aledaños a la Ciudad, cosa que se inició desde los tiempos de la colonia, pues todas estas tierras formaban parte de las tierras ejidales de realengo, pertenecientes a Cacahuatique, y ya nos imaginamos como funcionaban y se usaron estas tierras pertenecientes al ayuntamiento (municipio).

A la llegada de los españoles, estas colinas, eran bosques de roble, pino y otras especies arborescentes, fueron poco a poco talándose y así fue desapareciendo aquella cima singular “Turística” que azotada por los vientos, de aquellos tiempos, fueron configurando “EL Cerrito”, semejante a un seno femenino, apuntando correctamente hacia los cielos sombríos y azules del Cerro Cacahuatique.

Y ahí estaba más de 100 años, todo un montículo de tierra árida, despoblada, reseca... pero si, un excelente “Mirador” para como dijo el padre Baltasar Garay Martines; “Para ver, soñar y suspirar”

Ahí esta esperándole a usted para que lo visite, subir por sus múltiples senderitos zigzagueé que van entre los zacatales tostados y porrones de roble, de pino y carmacho, buscando la cima para “suspirar”, como han suspirado, todos los que han escalado ésta cumbre, una y otra vez, esa cima buscando siempre un tesoro escondido, que debemos encontrarlo.

Si quieres encontrarlo, primero llegas al barrio Bolívar a la cancha del estadio Barrios, o del “Zope”, y mirando hacia el Oriente, ahí a 100 metros, verás El Suspiro, sí, imagen de un suspiro ¡como lo vieron nuestros tatarabuelos, como lo admiraron nuestros padres: ¡tercamente romántico! “Brisas del suspiro” (Letra de R. Membreño).

BRISAS DEL SUSPIRO

Caminaron para el cielo,
Por senderos del Suspiro,
Los que tienen corazón,
Van buscando el Paraíso
Cogiditos de la Mano,
Con ternura y con pasión
Van tejiendo con dulzura
La maneja de su amor.
Y entre ingles nubes
Al fulgor, de las estrellas
En el beso que es primero
Se prometen cosas bellas.
Sentados en la cumbre.
De aquel célico paisaje,
Con sonrisas y emoción
Van flotando entre paisajes.

EL SUSPIRO

(LEYENDA)

Mientras subíamos por el zacatazo pendiente del cerrito Suspiro Idalmine que se apoyaba en mi hombro, fijando en los míos sus ojos verdes y expresivos, me dijo:



- ¡Si que es maravilloso éste lindo cerro! ¡Cuantos habrán venido a este lugar, como lo hacemos nosotros!
- ¡Cuantos se han amado como lo hacemos hoy!
- ¡Cuantos más vendrán, y suspiraran como hoy los dos hemos suspirado!
- Muchos vendrán y sabrán que acá en este cerrito legendario y romántico, se esconde un secreto de amor.
- Tu me lo revelarás ahora, contándome la leyenda que me prometiste relatarme, si no me quejaba de lo oscuro de este camino.
- Idalmine, esta es la leyenda, le dije y nos sentamos en la cima del “Cerrito”.

El rico cacique de esta región llamado Omomatztitl, y dominó por acá, unos años antes de los españoles.

Tenía un disciplinado ejercito de “flecheros”; de 200 hombres, que capitaneaba el joven guerrero Musuletl Zinsusn (Jefe Pacaya), padre de una linda jovencita que

recién había cumplido 15 años, pretendida por el príncipe omittl sunti del cacicazgo de Erentique, del cerro el Pelón.

Pero aquel año, no había llovido ni una gota, por lo que todos temían que la cosecha sagrada de “maíz” se perdería totalmente.

El “tehua”, o sacerdote de la tribu, aconsejó con la urgencia del caso, al cacique omomateiht, que para aplacar la indignación divina por la maldad que imperaba, se tenía que sacrificar a una “doncella”. Fue escogida la “privilegiada doncella”, para ser la víctima propiciatoria.

Entre diez candidatas, se escogió la princesita Suchit (flor del cerro), para ser ofrecida a la diosa Misti (la luna llena).

El sacrificio se llevaría a cabo en el altozano de Omoma, donde estaba la “gran piedra rectangular de la ofrenda”.

Alrededor se había encendido mucho “achines” de yuan u “ocote” para iluminar aquel fatídico lugar.

Todos los nobles lucían sus trajes especiales y los guerreros sus penachos vistosos con plumas de aguara y de urraca con mescal.

Cuando ya estaba la luna por aparecer sobre la cresta montañosa del Cacahuatique, fue conducida la princesa por cuatro “Teopisques”, que la sujetaron fuertemente con el trozo descubierto y sus vírgenes senos, apuntando a las estrellas.

Esperaban el momento exacto. Cuando el primer brillo impreciso de la luz prenilunar apuntó, el viejo Tehua puso en alto el afilado cuchillo de obsidiana.

Hacia el poniente, negros nubarrones oscurecían ya el firmamento como un secreto de signo de la Diosa Teot Xilonem.

Y cuando el primer rayo de Luna iluminó el montículo y el brujo baldío aseguo el puñal, el estampido rayo, rompió el silencio, impactando en los “victimarios” de aquel cruel sacrificio, pero no en la “víctima”. Aquellos, cayeron fulminados al suelo, en tanto que Suchit , ilesa y sorprendida, huyó para salvarse de aquella escena de muerte que la rodeó y que la había preservado.

Ella corrió al cerro de los “Ensueños”, como lo llamaban, cuando con su amado habían llegado a esa cima maravillosa para conocer y escuchar la “confesión de amor más bella”

Más cuando llegó jadeante y empapada por la lluvia, aquella cima boscosa, fue herida de muerte, por la certeza flecha que le disparó un soldado, cayó en brazos de su amado, que desesperadamente la siguió hasta la cumbre en el Cerrito El Suspiro.

Cundo terminé mi relato, Idalmine, sollozando me dijo: Entonces lo que se suspira acá ¿Es felicidad total o... acaso por un amor perdido?

15.1 REFRANES QUE SE PRACTICAN EN CIUDAD BARRIOS

- El valor es la mitad de la vida.
- No temáis a quien temió.
- Más vale vivo que muerto.
- Muerto el perro se acaba la rabia.
- Cuando el río suena piedras lleva.
- De la abundancia del corazón habla la boca.
- El que mal se gobierna despacio padece.

15.2 ALGUNAS BOMBAS

- ☛ Si estás en el balcón y sientes frío no te enojas con el viento que son suspiros míos.
- ☛ Cuando pases por un puente no bebas agua de ese río porque dejarás amores pendientes como dejaste el mío.
- ☛ Dicen que robar es malo, cosa que nunca haría, pero un beso de tu boca con gusto lo robaría.
- ☛ Tírame la luna, tírame el limón, tírame las llaves de tu corazón.
- ☛ Adiós granito de arroz, si tu me quisieras me casaría con vos.
- ☛ Bomba, bomba, cohete, cohete, cinco besitos en cada cachete.
- ☛ Soy media naranja, soy naranja entera, soy amiga sincera pero no de cualquiera.

- 🎤 Eres chiquita pero bonita, es así como yo te quiero, pareces campanillita, hecha por un buen platero ¿quieres que te escriba? que te escriba, solo 3 palabras, no te olvidaré.
- 🎤 En el fondo de la mar, se me perdió un alfiler, hasta que lo encuentre te dejaré de querer.
- 🎤 ¡Oh!, Felicianita negrita te quiero desde esa mañana de lindo lucero.
- 🎤 Madrugo y no ha habido lugar para decirte te quiero.
- 🎤 De las aguas frescas, del zacate fresco que hay en mi huertita, un ancho tapasco te haré, palomita.

15.3 CANCIONES DE CUNA.

- 🎵 Arrurú niño cabeza de ayote, si no te dormís te come el coyote.
- 🎵 Allá en la fuente había un chorrillo, se hacia grande se hacia chiquito estaba de mal humor, pobre chorrillo tenía calor.
- 🎵 Tengo una muñeca vestida de azul, zapatitos negros, vestida de tul, la llevé al paseo y se me constipó, la puse en la cama con mucho dolor.
- 🎵 Dormite niño cabeza de aguja, si no te dormís te llevará la bruja.
- 🎵 Dormite niño, dormite ya, porque la noche comienza.
- 🎵 Canasunganana, Canasunganana, sunganana, sunganana, sunganana.

16. RASGOS LINGÜÍSTICOS

La existencia de una lengua asume que existe quienes la crean, le dan sentido, la hablan, la enriquecen y la transforman.

En tal sentido, los hablantes están en todos los lugares y aspectos de la vida de las personas.

Para adquirir un aporte del carácter de nuestra lengua hay que aceptar que estamos dentro de ella, en sus cambios, en su mismo nivel de evolución.

Compartimos con los habitantes de Ciudad Barrios, cambios semánticos y ciertos vocablos que ya cayeron en desuso, pero al mismo tiempo observamos que poseen ciertas particularidades lingüísticas que dejan bien claro que no existe un lenguaje que no sea alterado.

Nuestra lengua es un producto histórico y por eso encontramos que en la comunidad de Ciudad Barrios los cambios en su actividad económica o en el entorno natural por ejemplo, han causado que sus habitantes tengan su propia manera de hablar y comunicarse con los demás.

Toda la información recolectada en Ciudad Barrios fue de manera oral. Por eso iniciamos diciendo que este pueblo y sus alrededores comparten muchas características fonéticas en cuanto al fenómeno del español hablando en El Salvador se refiere.

Se tiende a realizar cambios de articulación en palabras, y esto se debe a que existe una confusión acústica, es decir que se dan con mucha frecuencia cambios de sonidos velares por sonidos alveolares (j/s) y también el cambio de sonido labiodental por un sonido velar (f/j) o viceversa (j/f)

Ejemplo de /j/ por /s/

Todos nojotros trabajamos la milpa.

Ejemplo de /f/ por /j/.

El fueves vamos a ir al pueblo.

Ejemplo de /j/ por /f/.

Juí al cerro de arena.

Vos juiste el domingo al Amatón.

Ellos jueron a la fiesta.

Mariana atiza el juego.

Una julana me dijo lo que había pasado.



Los cambios que los habitantes de Ciudad Barrios le hacen a las palabras son muchos, pero una manera muy particular de clasificarlos es la utilización de los metaplasmos, ya sea prótesis, epéntesis, paragoge, metátesis, etc.

Los metaplasmos:

Se pueden clasificar muchas veces como barbarismos, pero para el caso hablaremos de algunos fonemas, sílabas o sonidos que los hablantes pueden restar o aumentar a las palabras en éstas categorías.

Prótesis:

Consiste en agregar uno o varios sonidos al inicio de la palabra.

Muestra:

- Aprobar por probar.
Aprueba estos tamales que están buenos.
- Desapartar por apartar.
Hay que desapartar las vacas de los chivos.
- Aseñalar por señalar.
Yo les aseñalé donde está el cerro.
- Afoto por foto.
Quiero tomarme una afoto con ustedes.
- Amoto por moto.
La casa se encuentra por donde está aquella amoto.

Epéntesis:

Consiste en agregar uno o varios sonidos al interior de la palabra.

Muestra:

- Almilcar por Amilcar.
Esa es la casa de don Almilcar.
- Inmaginar por imaginar.
- Apriende por aprende.
- Oyiste por oíste.
- Diferencia por diferencia.

Paragoge:

Consiste en agregar uno o varios sonidos al final de la palabra.

Muestra:

- Vide por ví.
Yo vide todo lo que pasó.
- Comistes por comiste.
¿Ya comistes Juan?

Aféresis:

Consiste en suprimir uno o varios sonidos al inicio de la palabra.

Muestra:

- Tá por está.
- Perate por espérate.
- Dios por adios.
- Alú por salú.

Síncopa:

Consiste en suprimir uno o varios sonidos al interior de la palabra.

Muestra.

- Vigiar por vigilar.
- Concencia por conciencia.
- Pacencia por paciencia.
- Aflición por aflicción.

Apócope:

Consiste en suprimir uno o varios sonidos al final de la palabra.

Muestra:

- Verdá por verdad.
- Salú por salud.

- Compa por compadre.
- Reló por reloj.

Los Diminutivos.

Los diminutivos ya pertenecen a la norma del habla salvadoreña, y así a lo largo de la investigación encontramos que todas las personas de Ciudad Barrios los usan en la conversación. Para darle mayor énfasis o mayor acentuación a éste.

- | | | |
|-------------|---------------|-------------|
| - Cafecito. | - Callecita. | - Vaquita. |
| - Pollito. | - Mujercita. | - Zapatito. |
| - Casita. | - Santito. | - Cerrito. |
| - Carrito. | - Parquecito. | - Arbolito. |

Los Aumentativos.

Los aumentativos también son muy empleados, pero de una manera muy vaga e indefinida.

Muestra:

- Pijo.
- Montón.
- Porrazo.
- Talegue y talegazo.

Cambio acentual:

Esto se da con frecuencia en los cantones del pueblo.

Muestra:

- Maís por Maíz.
- Traído por Traído.

Cambio morfológico:

Una de las palabras que presentan cambios morfológicos es Duende.

Duende — Duenda

La palabra duenda no existe, ya que han creado el femenino Duenda haciendo el cambio de género y dicen la duenda, ésta es una palabra del género común, pero en caso de que existiera tendrá que ser la duende.

CONCLUSIONES.

Después de realizado el proceso de investigación sobre las “manifestaciones artísticas, culturales y literarias del municipio de Ciudad Barrios”, se concluye lo siguiente:

- Los trabajos de campo de interés cultural que existen son muy pocos, además carecen de información que resulta ser importante para el pueblo ciudadbarriense.
- En los centros de documentación del lugar, que brindan información se encuentran recopilaciones de documentos patrocinados por personas interesadas en el rescate de la cultura ciudadbarriense, pero es necesario enriquecerla con trabajos más amplios y con información más directa.
- La economía es radicalmente fuerte, ya que su principal potencial económico es el café, lo que permitido que el desarrollo avance, a esto se suma el alto porcentaje de remesas que reciben la mayoría de familias, la cual poseen sus propias parcelas de plantación de café.
- Ciudad Barrios es un pueblo bastante pacífico, el desarrollo avanza a pasos aligerados, el cual permite logros en algunas áreas pero también producen

desaciertos en el ámbito de valores humanos ya que con la llegada de la modernización esto decae cada día más, hoy han surgido movimientos propios del pueblo en conjunto con la Iglesia Católica, que se están organizando para rescatar tradiciones indígenas una de estas organizaciones es la Pastoral Indígena de la Iglesia Católica.

- Se registran autores y pintores que publican sus obras así como también algunas inéditas que disfrutan la poesía.

- La labor artesanal de dulce de panela se esta perdiendo a raíz de la misma pérdida de tradiciones.

RECOMENDACIONES.

- Ciudad Barrios es un pueblo cargado de muchas manifestaciones artísticas, deberían realizarse investigaciones más amplias que logren la recopilación completa de las famosas tradiciones de este fabuloso pueblo.
- Necesariamente en los centros donde se recopila información, deben actualizarse los datos puesto que esto permitiría una mejor guía de investigación.
- Debe existir mayor proyección investigativa, primeramente en el mismo lugar, así como también en las instituciones educativas para el logro efectivo de la cultura y el arte de la ciudad.
- Es necesario el mejoramiento de la carretera principal que conduce de San Miguel a Ciudad Barrios, así como también las calles urbanas y rurales de todo el Municipio.
- Es urgente el mejoramiento del servicio de agua potable ya que es una de las necesidades más importantes, según los pobladores es uno de los problemas que más aquejan en el municipio.
- La atención médica debe ser de manera equitativa, tanto para el sector de bajos recursos económicos como para el que los posee, por ende debe existir una mayor atención para los enfermos.

BIBLIOGRAFÍA

- ROQUE, Consuelo “Métodos de Análisis Técnicas y Figuras Literarias” 5ª Edición, año 2000.
- GEOFFROY Rivas, Pedro “El Español que hablamos en El Salvador” 1ª Edición, año 1998.
- Monografía del Municipio de Ciudad Barrios, Casa de la Cultura de Ciudad Barrios.
- Revista de Festejos Patronales 2008. Alcaldía Municipal de Ciudad Barrios
- www.ciudadbarrios/municipalidad.gog,sv.
- <http://inciudadbarrios.org/galeria/index.php?id=6>
- <http://www.ciudadbarrios,com.sv/>.
- Diccionario Océano I, 1994.

ANEXOS

ANEXO N° 2

IMÁGENES DEL LOS TEMPLO CATOLICOS DE CIUDAD BARRIOS



Templo de Roma



Iglesia de Belén



Iglesia Parroquial San Pedro Apóstol

ANEXO N° 3

VISTAS PANORAMICAS



Vista Aérea de Municipio de Ciudad Barrios



Cerro El Pelón



Cerro Cacahuatique



Vista al Barrio Roma



Cancha El Zope



Cancha de la Cooperativa



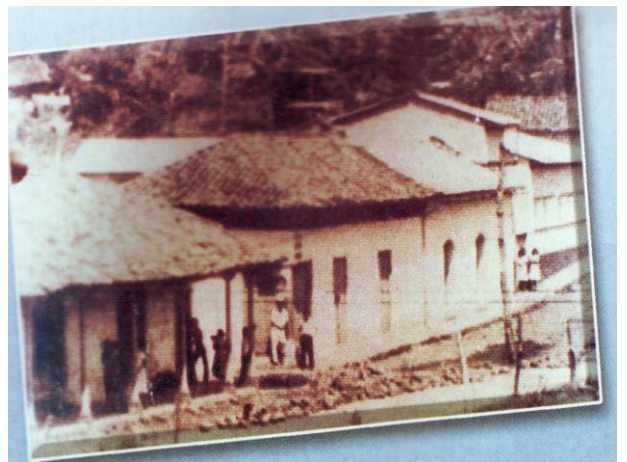
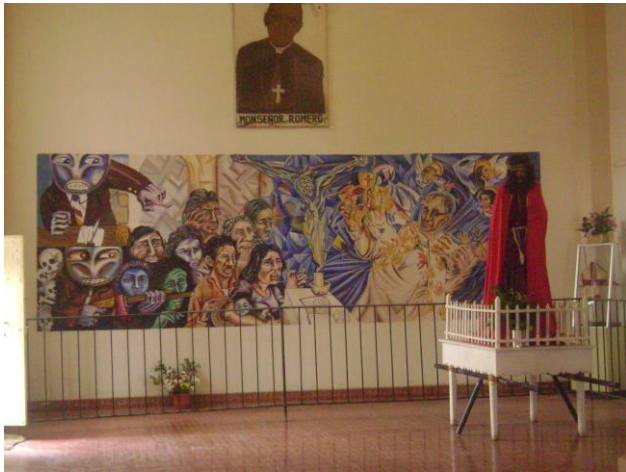
Vista del Beneficio de Omoma



Vista panorámica Barrio El Centro

ANEXO N° 4

MONSEÑOR OSCAR ARNULFO ROMERO



ANEXO N° 5

ROSTROS DE LOS CIUDADBARRIENSES



ANEXO N° 6

ANTIGÜEDADES DE LA CASA DE LA FAMILIA TREJO

